

# **FISHER & PAYKEL**

## **CUISINIÈRE NON ENCASTRÉE**

---

Modèles au gaz et mixtes OR36

**GUIDE D'INSTALLATION**

**CA**

## **⚠ MISE EN GARDE!**

**Le fait de ne pas suivre toutes les instructions de ce manuel peut provoquer un incendie ou une explosion causant des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

Ne rangez et n'utilisez pas de l'essence ou d'autres liquides et vapeurs inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil.

N'utilisez JAMAIS cet appareil pour chauffer une pièce. Il pourrait causer un empoisonnement au monoxyde de carbone et surchauffer.

### **QUE FAIRE SI VOUS DÉCELEZ UNE ODEUR DE GAZ :**

- Ne tentez d'allumer aucun appareil.
- Ne touchez à aucun interrupteur électrique.
- N'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les consignes du fournisseur de gaz.
- S'il vous est impossible de joindre votre fournisseur de gaz, appelez le service d'incendie.

L'installation et l'entretien doivent être effectués par un installateur qualifié, un centre d'entretien ou le fournisseur de gaz.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

### ⚠ MISE EN GARDE!



**Risque de choc électrique**  
Avant de procéder à tout travail sur la section électrique de l'appareil, vous devez déconnecter celui-ci de l'alimentation électrique. La connexion à un système de mise à la terre convenable est absolument essentielle et obligatoire. Les modifications au système de câblage domestique doivent être effectuées uniquement par un électricien qualifié. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un choc électrique ou la mort.

### ⚠ MISE EN GARDE!



**Risque de coupure**  
Attention, certains bords sont tranchants. Des blessures ou des coupures peuvent survenir si vous ne faites pas preuve de prudence.

### ⚠ MISE EN GARDE!



**Risque de basculement**  
Un enfant ou un adulte peut faire basculer la cuisinière et être tué.

- Installer le dispositif anti-basculement sur la portée et / ou la structure par installation instructions.
- Engager la portée sur l'anti-bascule installé sur le structure.
- Réengager le dispositif anti-basculement si la cuisinière est déplacée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des brûlures graves chez les enfants et les adultes.

La plaque signalétique du produit est apposée sous le tiroir inférieur. Pour vérifier l'étiquette, il est nécessaire de retirer le tiroir (consultez 'Réglage du régulateur de pression' pour les instructions de retrait du tiroir).

PLAQUE SIGNALÉTIQUE

ÉTIQUETTE DE CONVERSION

### IMPORTANT! CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les modèles illustrés dans ce guide d'installation peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays et sont sujets à modifications sans préavis. Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site [Web.fisherpaykel.com](http://Web.fisherpaykel.com) ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES!

- Conservez ces instructions pour permettre aux inspecteurs locaux de les consulter.
- Pour réduire les risques de danger, suivez attentivement ces instructions avant d'installer ou utiliser cet appareil.
- Remettez ces instructions à la personne qui installera l'appareil; cela pourrait réduire vos coûts d'installation.
- Cette cuisinière doit être installée et raccordée à l'alimentation électrique uniquement par un technicien autorisé.
- Si l'installation nécessite des modifications au système électrique domestique, appelez un électricien qualifié. L'électricien doit également vérifier que la section du câble connecteur convient à la consommation de courant électrique de la cuisinière.
- La cuisinière doit être mise à la terre.
- L'installation doit être conforme aux règlements de construction et codes d'électricité locaux.
- Cet appareil doit être installé et raccordé à l'alimentation électrique uniquement par une personne qualifiée, conformément à ces instructions d'installation et en respectant tous les règlements de construction et codes d'électricité locaux en vigueur. Le fait de ne pas installer l'appareil de façon adéquate pourrait entraîner l'annulation de toute garantie ou réclamation.
- L'installation de tout équipement alimenté au gaz doit être effectuée par un plombier autorisé. Vous devez installer un robinet d'arrêt manuel dans un endroit accessible de la conduite de gaz, à l'extérieur de l'appareil, afin de permettre l'ouverture ou la fermeture de l'alimentation en gaz à l'appareil (au Massachusetts, de tels dispositifs d'arrêt doivent être approuvés par le Board of State Examiners of Plumbers & Gas Fitters).
- Veillez à ce que l'installateur indique au client l'emplacement du robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz.
- Si le câble d'alimentation électrique est endommagé, vous devez le faire remplacer par le fabricant, un agent de service ou une personne possédant des compétences similaires afin d'éviter tout danger.
- Un disjoncteur est recommandé.
- N'utilisez pas d'adaptateurs, de raccords réducteurs ou de dispositifs de branchement pour raccorder le four à l'alimentation électrique, car ils pourraient causer une surchauffe et des brûlures.
- Les travaux d'installation, de modification, de maintenance ou d'entretien incorrects peuvent causer des dommages matériels, des blessures ou la mort. Lisez attentivement les instructions d'installation, d'utilisation et d'entretien avant d'utiliser, installer ou effectuer l'entretien de cet appareil.
- L'appareil pourrait basculer s'il n'est pas installé conformément aux instructions d'installation.
- N'obstruez PAS la circulation d'air de combustion ou de ventilation de l'appareil. Veillez à ce qu'une alimentation en air frais soit disponible.
- Proposition 65 de la Californie - La combustion de combustibles de cuisson génère des sous-produits qui sont reconnus par l'État de Californie comme étant cancérigènes ou sources d'anomalies congénitales. Les lois de Californie exigent que les entreprises avertissent les clients de l'exposition potentielle à de telles substances. Pour minimiser l'exposition à ces substances, faites toujours fonctionner l'appareil conformément aux instructions du fabricant et assurez une ventilation adéquate dans la pièce lorsque vous cuisinez au gaz.
- Consultez les codes locaux du bâtiment pour connaître la méthode d'installation appropriée de la cuisinière. Les codes locaux peuvent varier. L'installation, les raccordements électriques et la mise à la terre doivent être conformes à tous les codes applicables. En l'absence de codes locaux, la cuisinière doit être installée conformément à la dernière édition du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1 et au Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70.
- Au Canada : L'installation doit être effectuée en conformité avec les normes CAN/CGA B149.1 et 2 en vigueur des Codes d'installation de gaz et/ou les codes locaux. L'installation électrique doit être effectuée en conformité avec la norme CSA C22.1 en vigueur du Code canadien de l'électricité, Première partie, et/ou les codes locaux.
- Assurez-vous que l'appareil à installer est configuré pour le type de gaz utilisé. La cuisinière au gaz est réglée en usine pour fonctionner au gaz naturel. Elle peut être convertie pour l'utilisation avec du gaz de pétrole liquéfié (propane) en suivant les instructions dans ce manuel.
- Certains modèles sont livrés avec une pellicule protectrice sur les pièces en aluminium et en acier. Retirez cette pellicule avant d'installer/utiliser l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être installé derrière une porte décorative pour éviter une surchauffe.

## INFORMATIONS D'INSTALLATION GÉNÉRALES

### Installation in manufactured (mobile) home

L'installation doit être effectuée conformément à la norme Manufactured Home Construction and Safety Standard, Titre 24 CFR, Partie 3280 [anciennement Federal Standard for Mobile Home Construction and Safety, Titre 24, HUD (Partie 280)] ou, lorsqu'une telle norme est inapplicable, à la norme Standard for Manufactured Home Installations, ANSI/NCSBCS A225.1, ou aux codes locaux en vigueur.

### Installation dans une maison préfabriquée (mobile)

L'installation doit être effectuée conformément aux codes de l'État et autres codes, ou en l'absence de tels codes, à la norme Standard for Recreational Park Trailers, ANSI A119.5.

- Pour réduire les risques de brûlure ou d'incendie, évitez de ranger des objets dans les armoires situées au-dessus des éléments de surface.
- Les rideaux d'air ou autres hottes suspendues, qui fonctionnent en soufflant un débit d'air descendant sur une cuisinière, ne doivent pas être utilisés conjointement avec des cuisinières au gaz, à moins que la hotte et la cuisinière aient été conçues, testées et homologuées par un laboratoire d'essai indépendant pour l'utilisation en combinaison.

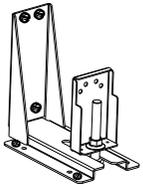
## Nettoyage et entretien

- Les travaux d'entretien ou de réparation doivent être effectués uniquement par un technicien autorisé/qualifié.
- Déconnectez l'alimentation électrique de l'appareil avant de procéder à l'entretien.
- Lors du retrait de l'appareil pour le nettoyage et/ou l'entretien :
  - Fermez le gaz à l'alimentation principale.
  - Débranchez l'alimentation électrique CA.
  - Débranchez la conduite de gaz du tuyau d'alimentation.
  - Retirez doucement la cuisinière en la tirant vers l'extérieur.
  - ATTENTION : La cuisinière est lourde; faites preuve de prudence lors du déplacement.
  - Ne soulevez pas la cuisinière par la poignée de porte du four ou le rail.
  - L'utilisation inappropriée de la porte du four (p. ex. : monter, s'asseoir ou s'appuyer sur celle-ci) peut entraîner des risques potentiels et/ou des blessures.
  - Lors de l'installation ou du retrait de la cuisinière pour une réparation, utilisez un cric de levage à roulettes.
  - Ne poussez pas sur l'un des rebords de la cuisinière pour tenter de la glisser vers l'emplacement d'installation ou hors de celui-ci.

## Pièces de remplacement

Utilisez uniquement des pièces de remplacement autorisées pour effectuer l'entretien ou les réparations de la cuisinière. Des pièces de remplacement sont disponibles auprès de distributeurs de pièces autorisés par le fabricant. Contactez un distributeur de pièces dans votre région.

## PIÈCES FOURNIES POUR L'INSTALLATION



Support antibasculement (1)



Petites vis et rondelles (2)



Boulon (1)



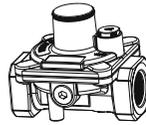
Écrous filetés (2)



Vis à bois (8)



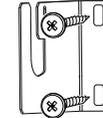
Vis et chevilles à douille en plastique (8)



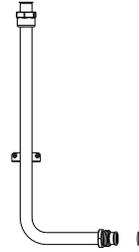
Régulateur de pression (1)



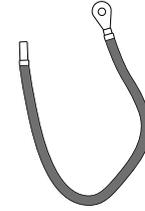
Connecteur NPT 1/2" (12,7 mm) et joint d'étanchéité (1)



Support de tuyau d'extension de gaz (1) et vis (2)



Tuyau d'extension de gaz et joint (1)



Fil de masse\* (Connexion permanente à 3 fils)



Rondelle creuse\* (Connexion permanente à 4 fils)

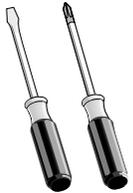
\*Peut être utilisé uniquement en US, pour le Canada, il est obligatoire de connecter la cuisinière en utilisant le cordon avec la fiche fournie.

## OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION (NON FOURNIS AVEC L'APPAREIL)

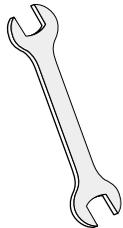
### IMPORTANT!

Cet appareil doit être installé par un installateur qualifié.

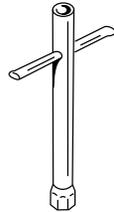
- L'installation, les réglages, les modifications, l'entretien ou les réparations peuvent être la cause de blessures corporelles ou de dommages matériels. Consultez un installateur, un agent de service ou un fournisseur de gaz qualifié.
- L'utilisation de gants et vêtements de protection est recommandée lors de la manutention ou l'installation de cet appareil.



Tournevis



2 - Clé



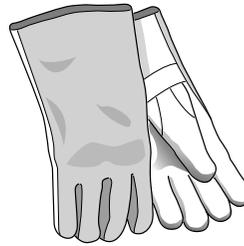
Clé à poignée en T



Crayon



Ruban à mesurer



Gants de protection



Marteau



Clé ajustable



Pincettes ajustables



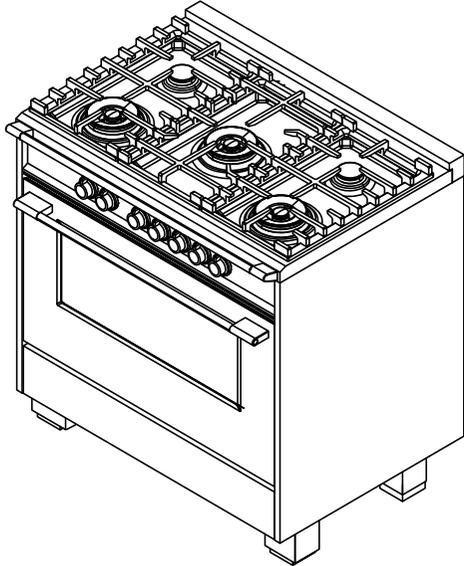
Perceuse

## IDENTIFICATION DU MODÈLE

Remarque : Les caractéristiques du modèle peuvent varier

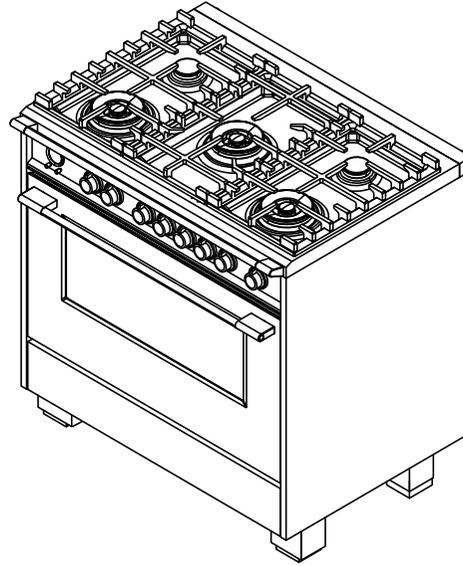
### MODÈLES AU GAZ 36"

OR36SCG4  
OR36SDG4



### MODÈLES MIXTES 36"

OR36SCG6  
OR36SDG6



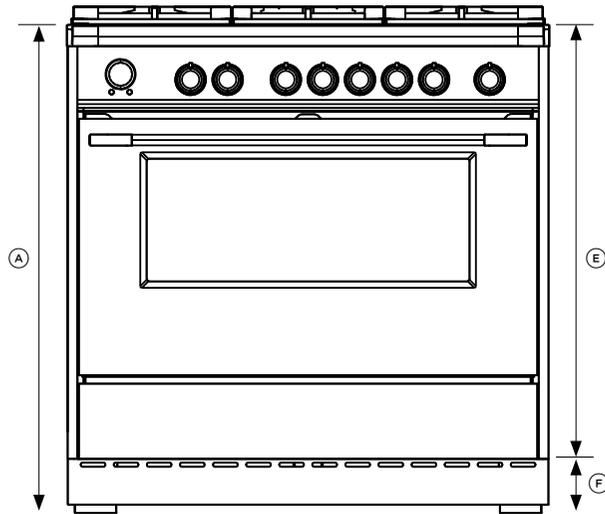
## AVANT L'INSTALLATION

### Déballage et manutention

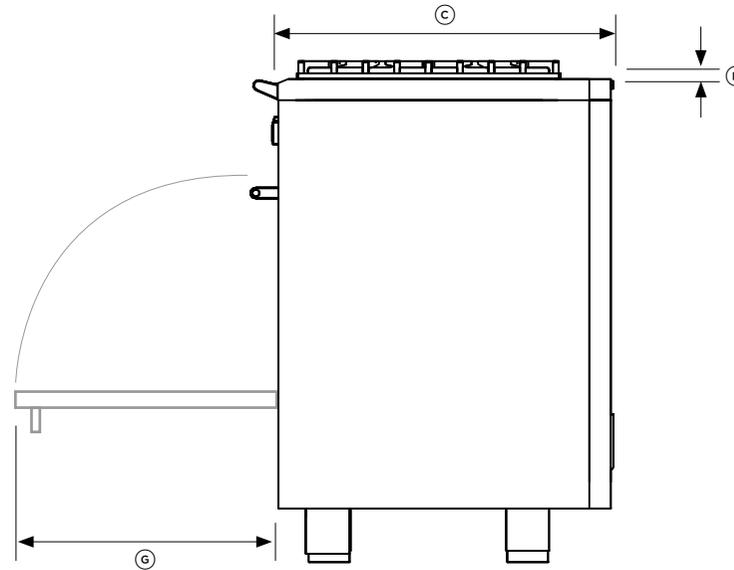
- Inspectez la cuisinière pour vous assurer qu'aucun dommage n'a été causé lors de l'expédition. En cas de dommage, communiquez avec l'expéditeur pour effectuer une demande d'indemnisation. Fisher & Paykel n'est pas responsable des dommages causés lors de l'expédition.
- NE mettez PAS au rebut les matériaux d'emballage avant d'avoir terminé l'inspection de la cuisinière.
- Retirez la boîte extérieure et tous les matériaux d'emballage de la cuisinière. Certains modèles sont livrés avec une pellicule protectrice sur les pièces en aluminium et en acier. Retirez cette pellicule avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

## DIMENSIONS DU PRODUIT

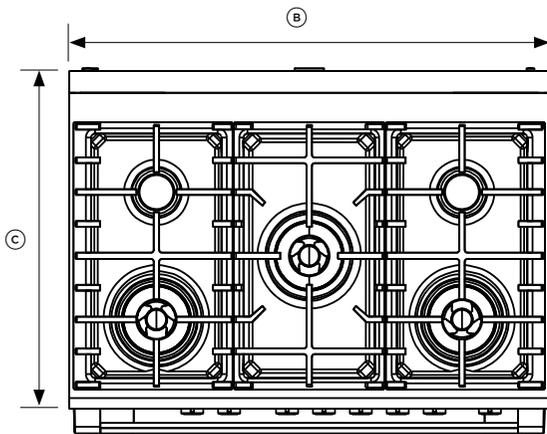
Remarque : Les caractéristiques du modèle peuvent varier  
Kickstrip en option est disponible (acheté séparément)



AVANT



CÔTÉ

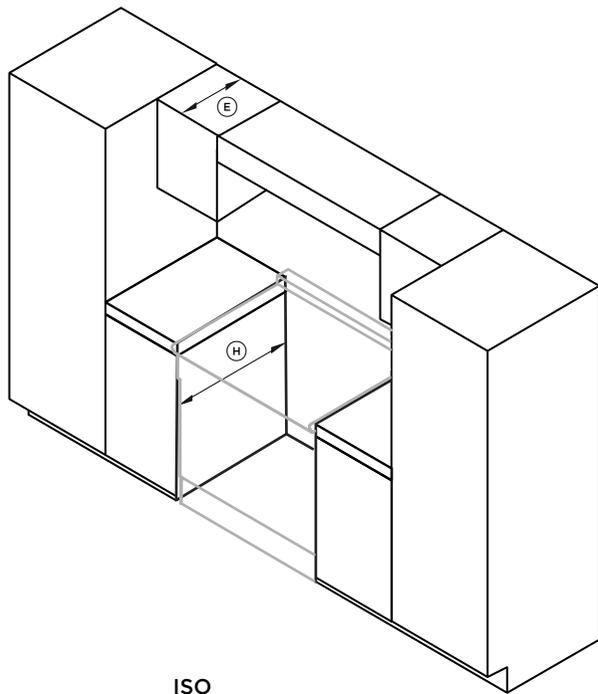


DESSUS

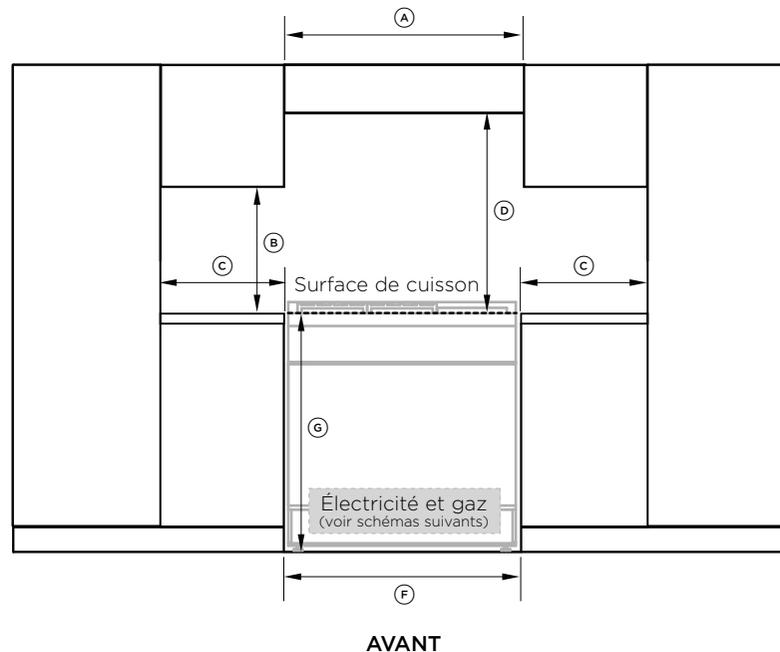
PRODUCT DIMENSIONS	GAZ OR36S		MIXTE OR36S	
	POUCES	MM	POUCES	MM
Ⓐ Hauteur hors tout de la cuisinière (du plancher au dessus de la table de cuisson, à l'exclusion des grilles et des garnitures/dosserets de l'île)	min 35 3/8 max 37 1/4	min 898 max 946	min 35 3/8 max 37 1/4	min 898 max 946
Ⓑ Largeur hors tout de la cuisinière	35 7/8	911	35 7/8	911
Ⓒ Profondeur hors tout de la cuisinière (de l'avant de la cuisinière à l'arrière de la garniture de l'îlot / du dosseret, à l'exclusion des poignées et des cadrans)	25 1/4	641	25 1/4	641
Ⓓ Hauteur entre le dessus de la surface de cuisson et le dessus				
• De la garniture d'îlot (installée)	7/8	22	*	*
• Du dosseret (en option)	3	76	3	76
Ⓔ Hauteur du châssis (à l'exclusion des pieds réglables)	32	813	32	813
Ⓕ Hauteur des pattes ajustables	min 3 3/8 max 5 1/4	min 85 max 133	min 3 3/8 max 5 1/4	min 85 max 133
Ⓖ Profondeur de la porte ouverte jusqu'au panneau de commande avant	17 3/4	451	17 3/4	451

\*Au même niveau que la surface de cuisson.

## DIMENSIONS DE DÉGAGEMENT



ISO



AVANT

### Remarque #1

Pour éviter les risques de brûlures ou d'incendie en atteignant les surfaces chauffées, l'espace de rangement des armoires situé au-dessus des unités de surface doit être évité. Si un rangement doit être fourni, le risque peut être réduit en installant une hotte qui fait saillie horizontalement à au moins 127 mm (5 po) au-delà du fond des armoires.

### Remarque #2

ⓐ = 3dégagement minimum de 914 mm (36 po) entre le dessus de la surface de cuisson et le fond d'une armoire en bois ou en métal non protégée; ou ⓑ = 762 mm (30 po) minimum lorsque le fond du coffret en bois ou en métal est protégé par un panneau ignifuge d'au moins ¼" d'épaisseur recouvert d'au moins une feuille d'acier MSG no 28, acier inoxydable de 0,015 "d'épaisseur, 0,024" -l'aluminium épais, ou cuivre de 0,020 "d'épaisseur.

### Remarque

- Cette cuisinière peut être installée directement à côté d'armoires de base d'une hauteur de 36" (914 mm).
- Si la cuisinière doit être placée à côté d'armoires, respectez les mesures de dégagement indiquées. Les mêmes mesures de dégagement s'appliquent aux installations en îlot.
- La cuisinière peut être placée de diverses façons par rapport au devant de l'armoire, avec le panneau de commande au même niveau ou en saillie, selon la profondeur des armoires.
- Les alimentations en électricité et gaz doivent se trouver dans les zones indiquées sur les schémas suivants.
- Toute ouverture dans le mur derrière la cuisinière et dans le plancher sous celle-ci doit être scellée.
- Gardez toujours la zone à proximité de l'appareil dégagée et exempte de matériaux combustibles, d'essence et d'autres liquides et vapeurs inflammables.
- N'obstruez pas la circulation d'air de combustion et de ventilation de l'appareil.

DIMENSIONS DE DÉGAGEMENT	GAZ OR36		MIXTE OR36	
	POUCES	MM	POUCES	MM
Ⓐ Distance verticale entre le comptoir et une armoire au-dessus du comptoir	min 36	min 914	min 36	min 914
Ⓑ Distance verticale entre le comptoir et une armoire au-dessus du comptoir	min 18	min 457	min 18	min 457
Ⓒ Dégagement entre les côtés gauche et droit de la cuisinière et la surface combustible verticale la plus proche	min 11 13/16	300	min 11 13/16	300
Ⓓ Dégagement entre la surface de cuisson et : • Armoire suspendue au-dessus de la table de cuisson (combustible / non protégé) • Armoire suspendue au-dessus de la surface de cuisson (non combustible / protégée)* • Une hotte de ventilation** centrée au-dessus de la surface de cuisson*	min 36 min 30 min 30	min 914 min 762 min 762	min 36 min 30 min 30	min 914 min 762 min 762
Voir les remarques 1 et 2.				
Ⓔ Profondeur des armoires suspendues	max 13	max 330	max 13	max 330
Ⓕ Largeur de l'ouverture entre les armoires	36	914	36	914
Ⓖ Hauteur des armoires adjacentes à la cuisinière (du plancher au comptoir)***	max 37 1/2	max 953	max 37 1/2	max 953
Ⓗ Profondeur du mur jusqu'au devant des armoires	max 25 1/4	max 641	max 25 1/4	max 641

\* Dimension de guidage uniquement. Reportez-vous aux codes locaux pour les exigences d'installation.

Surfaces non combustibles: telles que définies dans le "National Fuel Gas Code" (ANSI Z223.1, édition actuelle). Les dégagements de matériaux non combustibles ne font pas partie de la portée ANSI Z21.1 et ne sont pas certifiés par UL.

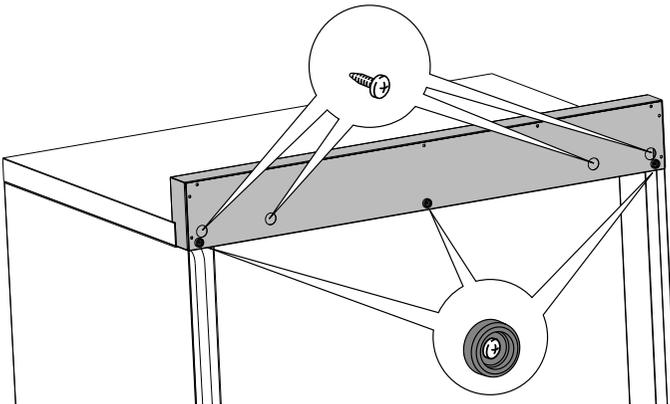
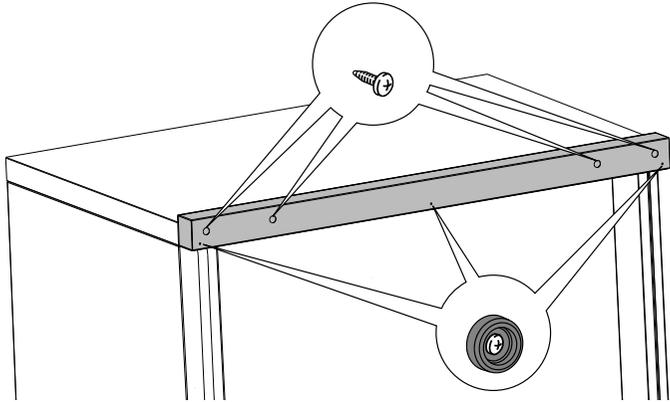
\*\*Reportez-vous aux codes locaux/nationaux pour les exigences de ventilation.

\*\*\*Selon la hauteur de l'ajustement des pieds. La surface de cuisson doit être encastrée ou au-dessus du niveau du comptoir.

## INSTALLATION DU DOSSERET EN OPTION

### Garniture d'îlot et dossier

- Il est obligatoire d'installer et utiliser l'appareil avec la garniture d'îlot ou le dossier en option correctement installé.
- La garniture d'îlot est déjà installée sur l'appareil; l'ensemble de dossier peut être acheté séparément.
- Si vous remplacez la garniture d'îlot par le dossier, effectuez l'assemblage à l'aide des mêmes vis/espaceurs utilisés pour la fixation de la garniture d'îlot.



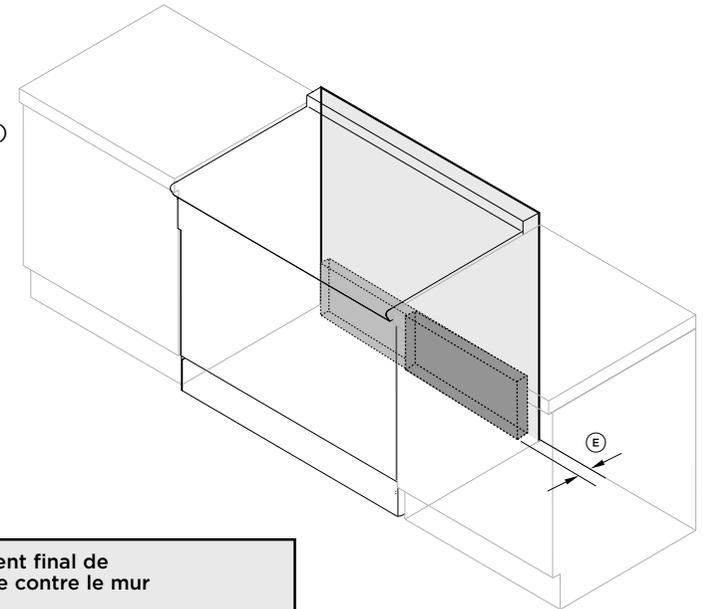
## EMPLACEMENT DES ALIMENTATIONS EN ÉLECTRICITÉ ET GAZ

### Prise mise à la terre (Gaz)

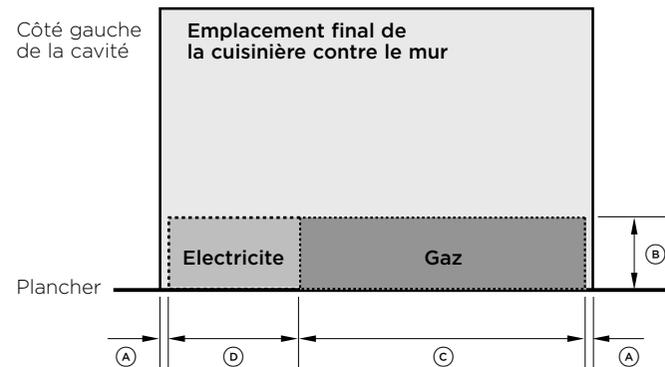
- Le cordon électrique avec prise de masse à 3 broches (NEMA 5-15P) a une longueur de 72" (1830mm).

### Prise mise à la terre (Mixte)

- Le cordon électrique avec prise de masse à 4 broches (NEMA 14-50P) doit avoir une longueur minimale de 48" (1220mm) au-delà du dos de la cuisinière.



Côté gauche de la cavité



DIMENSIONS DES ZONES D'ALIMENTATION	POUCES	MM
(A) Distance entre les côtés de la cuisinière et la zone d'alimentation	1/4	6
(B) Hauteur de la zone d'alimentation en gaz (à partir du sol)	8 1/8 - 10 1/8*	207 - 257*
(C) Hauteur de la zone d'alimentation en électricité (à partir du sol)	23 9/16	599
(D) Largeur des zones d'alimentation en gaz et électricité	11 13/16	300
(E) Profondeur de la zone d'alimentation (c.-à-d. protubérance maximale pour le raccordement de gaz et d'électricité à partir du mur)	4 1/2	115

\*Selon l'ajustement des pattes.

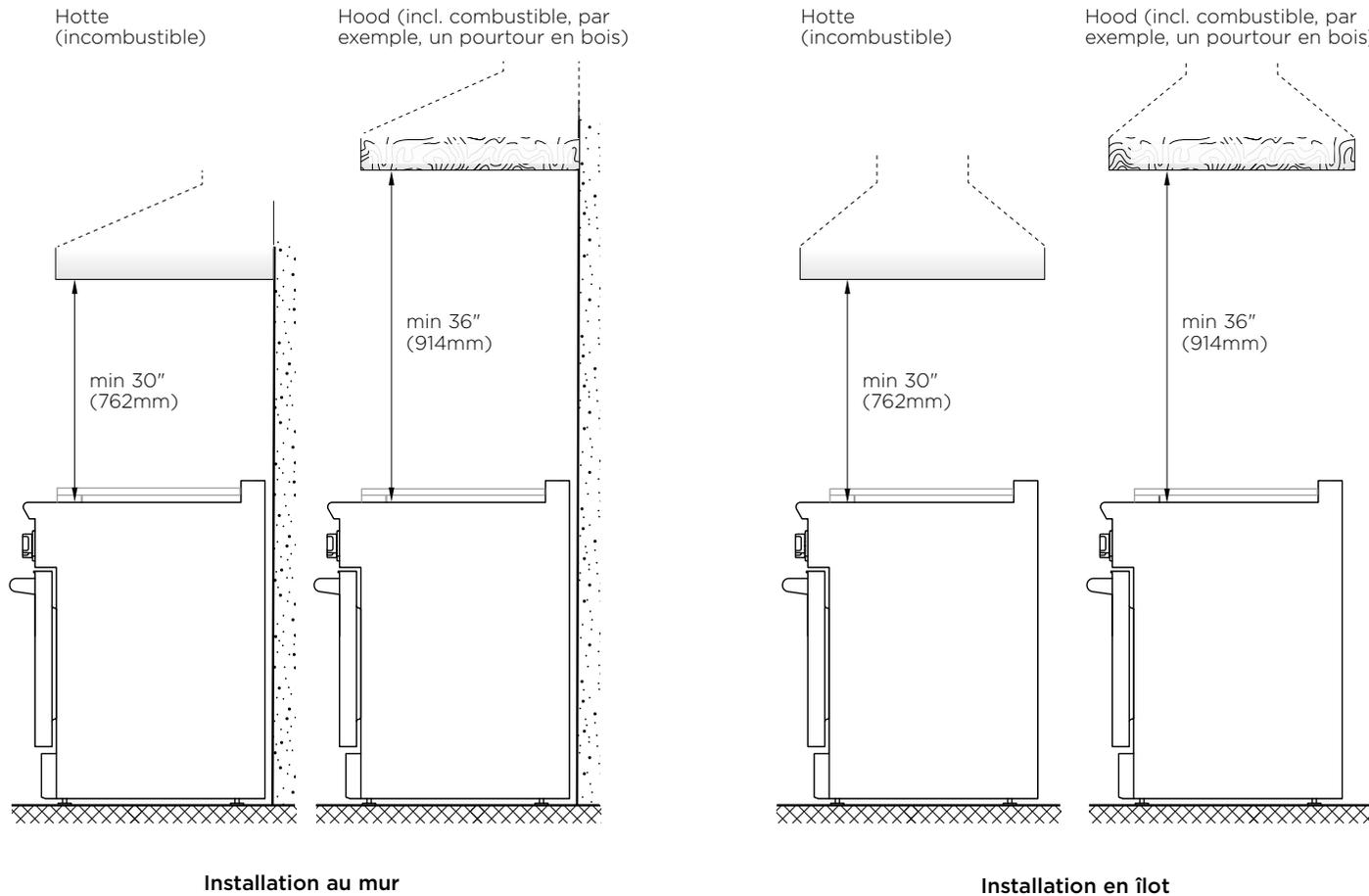
## EXIGENCES RELATIVES À LA VENTILATION

Une hotte de ventilation appropriée peut être installée au-dessus de la cuisinière.

Fisher & Paykel a un choix de hottes de ventilation conçues pour correspondre le reste de notre famille d'appareils de cuisine. Voir [fisherpaykel.com](http://fisherpaykel.com) ou votre revendeur local pour plus de détails.

### IMPORTANT

- Consultez les codes du bâtiment et/ou organismes locaux avant de commencer, pour vous assurer que l'installation de la hotte et des conduits sera conforme aux exigences locales.
- Les vitesses du ventilateur de la hotte doivent être variables afin de réduire le niveau de bruit et la perte d'air chauffé ou climatisé lorsqu'une ventilation maximale n'est pas requise. Normalement, la vitesse maximale du ventilateur est requise uniquement lors de l'utilisation du gril ou du cycle d'auto-nettoyage.
- Pour évacuer la fumée de façon optimale, le bord inférieur de la hotte doit être installé à un maximum de 36" (914 mm) au-dessus de la surface de cuisson de la cuisinière. Si une hotte sur mesure comporte des matériaux combustibles (par exemple, un revêtement en bois), elle doit se trouver à un minimum de 36" (914 mm) au-dessus de la surface de cuisson.
- En raison du volume élevé d'air de ventilation, il pourrait être nécessaire d'assurer une source d'air d'appoint (air de remplacement provenant de l'extérieur) conforme aux codes et règlements locaux.



## INSTALLATION DES PATTES AJUSTABLES

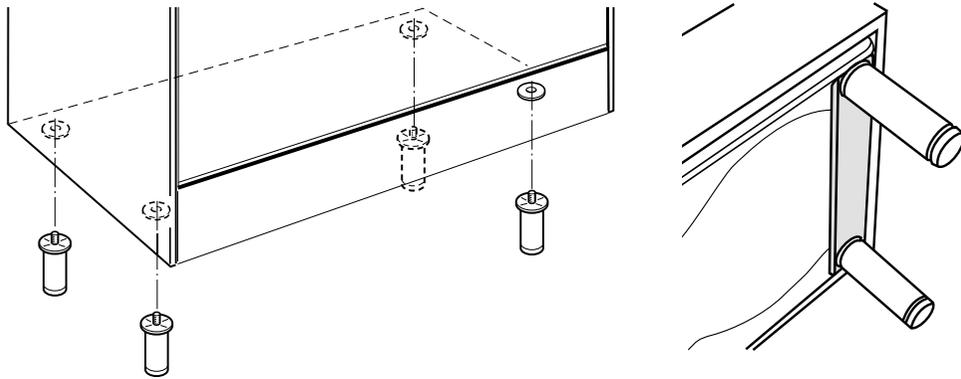
### Installation des pattes ajustables

Les pattes ajustables doivent être installées sur la base de la cuisinière avant l'utilisation. Appuyez la partie arrière de la cuisinière sur un morceau de l'emballage en polystyrène, afin d'exposer la base pour l'installation des pattes.

### IMPORTANT

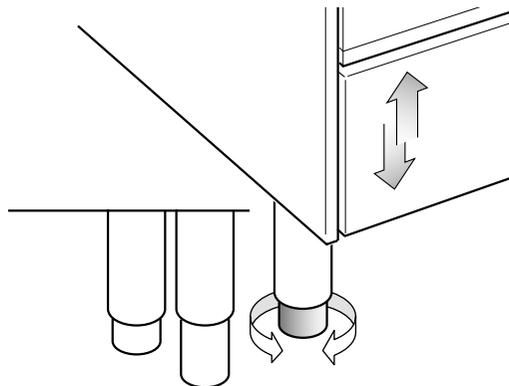
Veillez à ne pas endommager la cuisinière pendant cette opération.

Installez les quatre pattes en les vissant solidement dans la base, comme illustré.



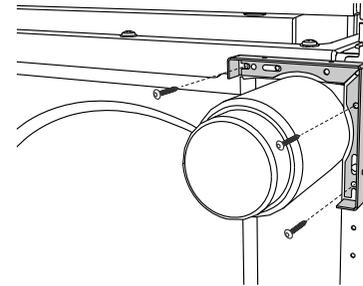
### Mise de niveau de la cuisinière

- Vous pouvez mettre la cuisinière de niveau en vissant les extrémités inférieures des pattes vers l'INTÉRIEUR ou l'EXTÉRIEUR.
- De petits ajustements peuvent être effectués lorsque la cuisinière est en position verticale, mais il pourrait être nécessaire d'incliner la cuisinière de nouveau pour effectuer des ajustements plus importants.

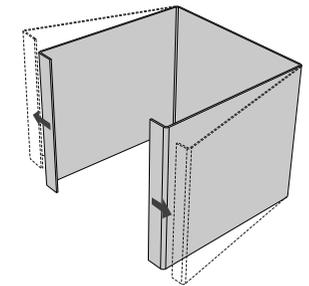


### Installation des revêtements de pattes ajustables (en option)

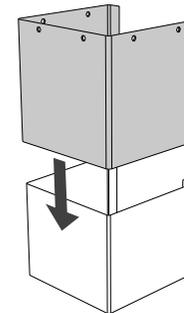
Si vous souhaitez utiliser les revêtements de pattes ajustables, installez-les pendant que la cuisinière est basculée vers l'arrière.



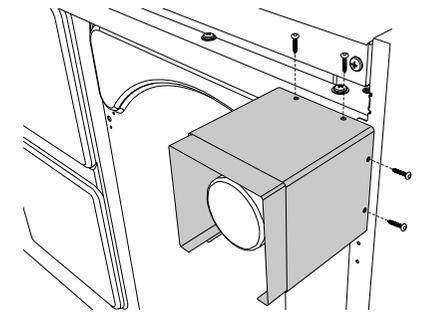
- ① Pointe la gamme sur son dos et fixer les supports aux trous de montage.



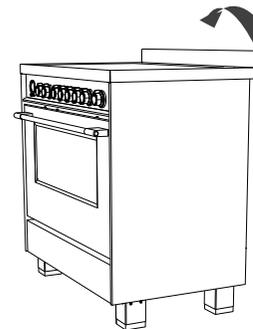
- ② Tordez doucement les côtés des panneaux intérieurs vers l'extérieur pour les tendre.



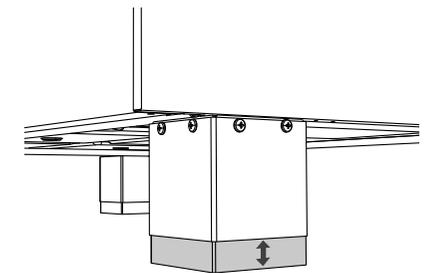
- ③ Fente les panneaux extérieurs sur les panneaux intérieurs tendus.



- ④ Fixez les couvercles aux supports à l'aide des vis fournies.



- ⑤ Tenez la cuisinière en position verticale.

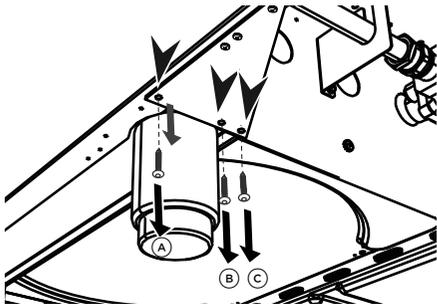


- ⑥ Ajustez les panneaux intérieurs des couvre-pieds en fonction de la hauteur des pieds.

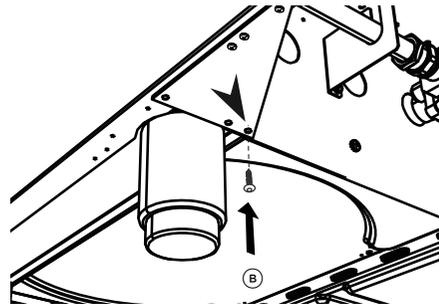
## INSTALLATION DES PATTES AJUSTABLES

### Installation des revêtements de pattes ajustables (en option)

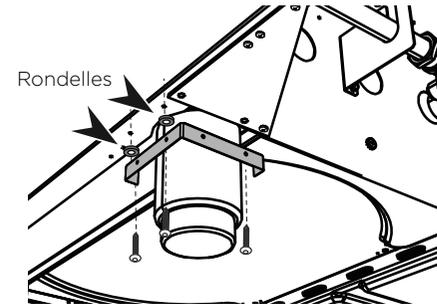
Si vous souhaitez utiliser les revêtements de pattes ajustables, installez-les pendant que la cuisinière est basculée vers l'arrière.



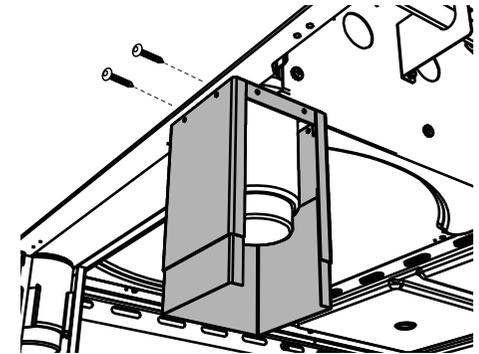
- ① Retirer les vis A, B et C de la plaque sur la base de la cuisinière.



- ② Remplacez la vis C par l'une des vis fournies avec les couvercles de pieds.
- Cette vis doit être remplacée avant de fixer le support de montage à la base de la cuisinière.



- ③ Attach the mounting bracket to the base of the range using the supplied screws.
- Assurez-vous que les deux rondelles fournies sont installées entre le bord arrière du support et la base de la cuisinière (comme illustré).

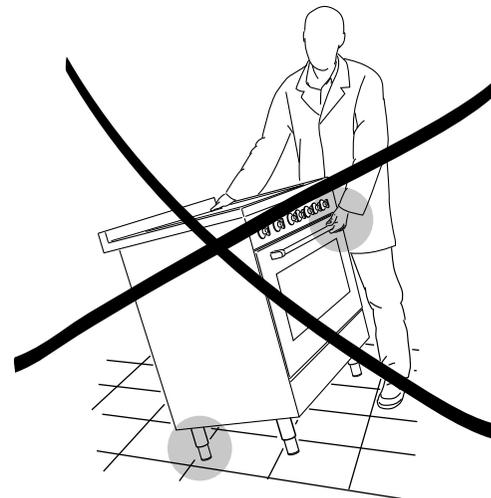
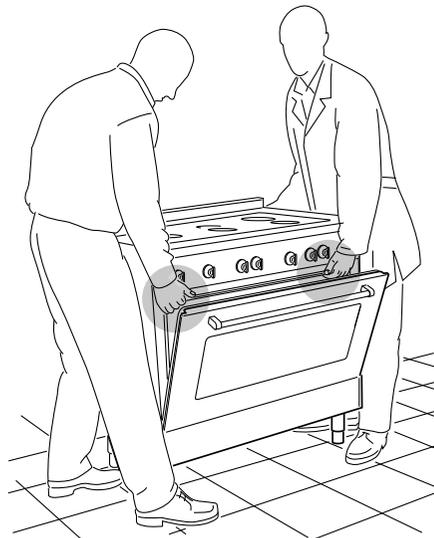


- ④ Fixez les couvercles aux supports à l'aide des vis fournies.

## DÉPLACEMENT DE LA CUISINIÈRE

### IMPORTANT!

- Pour éviter d'endommager les pattes ajustables, la cuisinière doit toujours être élevée en position verticale par deux personnes.
- Soyez prudent : ne soulevez pas la cuisinière par la poignée du four lorsque vous l'élevez en position verticale.
- Lors du déplacement de la cuisinière à son emplacement final, NE LA FAITES PAS GLISSER. Soulevez-la en veillant à ce que les pattes ne touchent pas au sol.



## INSTALLATION DU PROTECTEUR AVANT DE LA SURFACE DE CUISSON

### Modèles sans rail uniquement

Pour augmenter le dégagement entre le rebord avant de la surface de cuisson et les brûleurs, il est possible d'installer le protecteur avant de surface de cuisson fourni avec l'appareil.

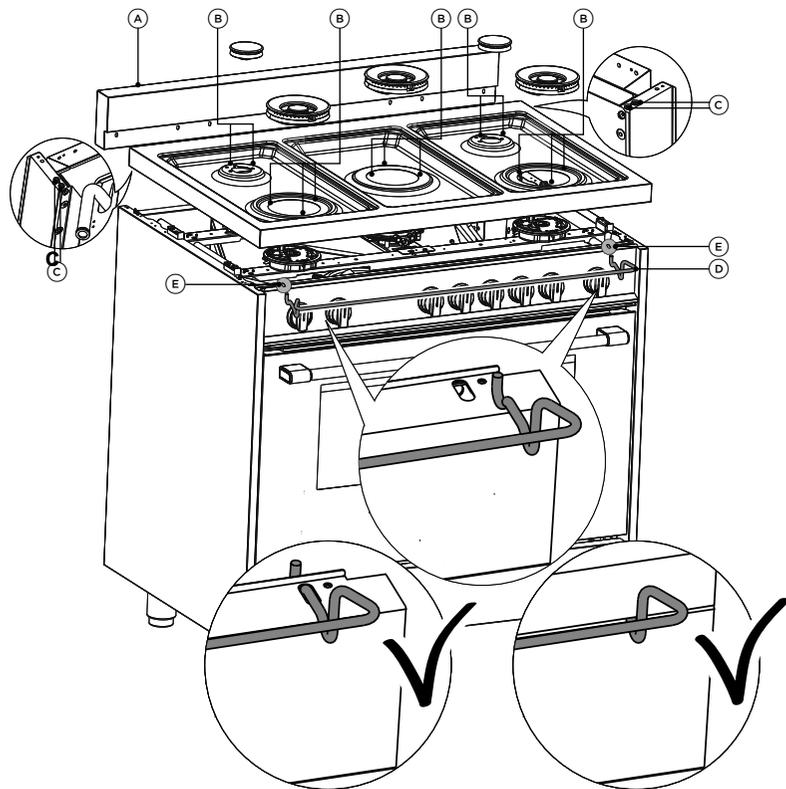
### IMPORTANT

**TPour installer ou retirer le protecteur, il est nécessaire de retirer la surface de cuisson. Les tentatives d'installation ou de retrait du protecteur sans le désassemblage de la surface de cuisson entraîneront des dommages permanents à l'appareil.**

Installez le protecteur avant comme illustré :

- 1 Retirez le dossier ou la garniture d'îlot (A) (consultez 'Installation du dossier en option')
- 2 Retirez les grilles, les capuchons de brûleur et les diffuseurs de flamme.
- 3 Dévissez les vis de fixation de la surface de cuisson (B) et (C).
- 4 Retirez la surface de cuisson. Remarque : Prenez particulièrement soin de ne pas endommager les joints d'étanchéité installés au-dessus des coupelles de brûleur (sous la surface de cuisson). En cas de dommages, vous devez les remplacer.
- 5 Installez le protecteur avant (D) en insérant les extrémités de montant dans les trous correspondants au-dessus du panneau de commande (E).
- 6 Réassemblez la surface de cuisson et les autres composants.

Remarque : Prenez particulièrement soin de ne pas endommager les joints d'étanchéité installés au-dessus des coupelles de brûleur (sous la surface de cuisson). En cas de dommages, vous devez les remplacer.



## INSTALLATION DU SUPPORT ANTIBASCULEMENT

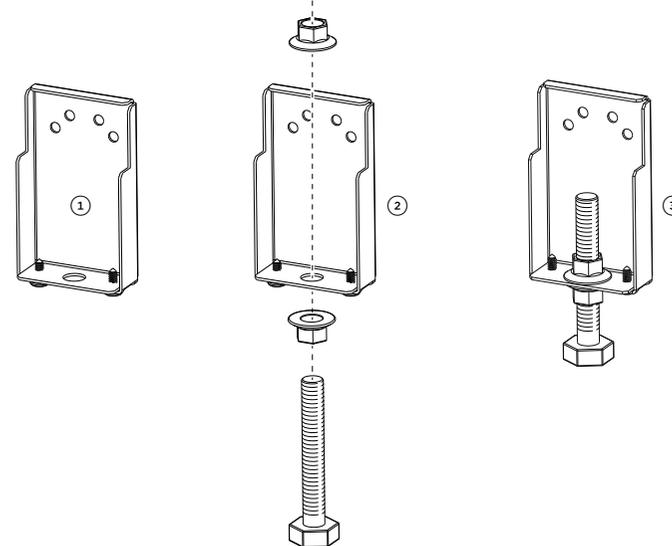
Le support antibasculement est constitué de deux composants :

- le support ajustable
- le support de stabilité

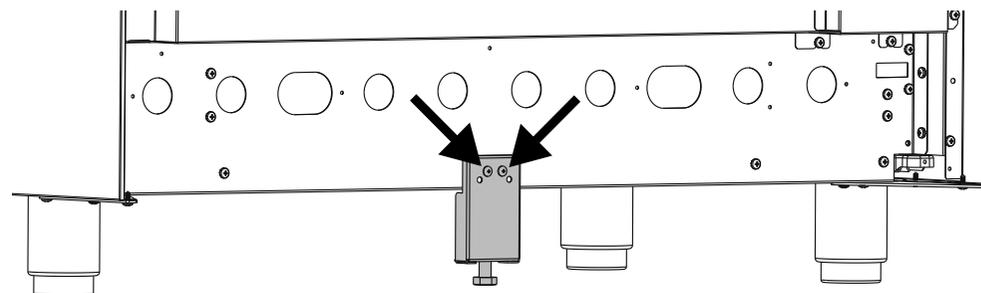
### IMPORTANT!

**Vous devez installer les deux pièces du support antibasculement et vous assurer qu'elles sont bien installées ensemble pour éviter le basculement de la cuisinière.**

Pour installer le support antibasculement



- 1 Faites passer le boulon dans le support ajustable et fixez-le en place à l'aide des deux écrous fournis. Assurez-vous de bien serrer les écrous.



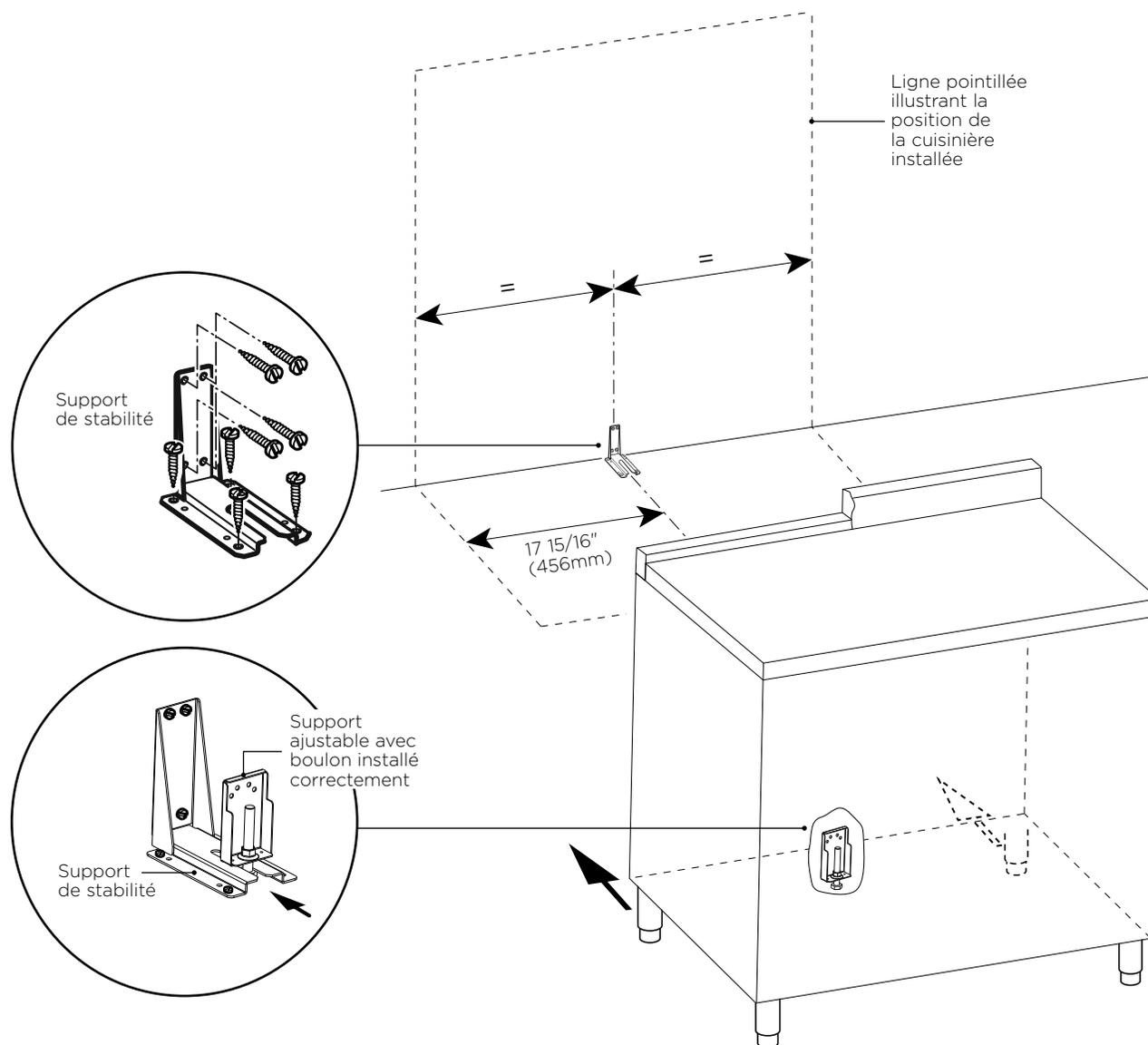
- 2 Faites passer le boulon dans le support ajustable et fixez-le en place à l'aide des deux écrous fournis.

## INSTALLATION DU SUPPORT ANTIBASCULEMENT

- ③ Fixez le support de stabilité en place. Vous pouvez le fixer comme suit :
- Au sol OU au mur arrière à l'aide de 4 vis (fournies).
  - Au sol ET sur la paroi arrière par 8 vis (fournies).
    - Il y a 8 vis à bois et 8 vis avec douilles en plastique fournies avec la gamme dans deux kits séparés. Utilisez les vis appropriées en fonction du type de matériau sur le sol et / ou le mur.
  - Si vous utilisez les ancrages de manchon en plastique: percez des trous de 5/16" (8 mm) de diamètre et insérez les ancrages fournis avant de fixer le support de stabilité avec les vis.
- ④ Faites glisser la cuisinière en place, en vous assurant que le boulon se trouve sur les fentes du support réglable sous le support de stabilité.
- Ajustez la longueur du boulon si nécessaire. Assurez-vous que les deux écrous sont bien serrés après tout réglage.

### IMPORTANT!

- Utilisez les vis appropriées pour fixer le support de stabilité en place en fonction du type de matériau sur le sol et / ou le mur.
- Avant de percer et de percer des trous ou d'insérer des vis dans le sol ou le mur, vérifiez que vous n'endommagez pas les câbles ou les tuyaux.



## ⚠ MISE EN GARDE!



**Risque de choc électrique**  
**Branchez l'appareil à une prise avec mise à la terre.**  
**Ne retirez pas la broche de mise à la terre.**  
**N'utilisez aucun adaptateur.**  
**Le fait de ne pas respecter ces instructions peut causer la mort, un incendie ou un choc électrique.**

## ⚠ WARNING! TRÈS IMPORTANT

**Avant toute opération d'entretien, déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique.**

### Modèles mixtes OR30 UNIQUEMENT

Si les codes le permettent et qu'un fil de mise à la terre distinct est utilisé, nous vous recommandons de faire appel à un électricien installateur qualifié qui déterminera si le trajet de la mise à la terre et le calibre de fil répondent aux exigences des codes locaux.

Assurez-vous que la connexion électrique et la taille du fil sont adéquates et conformes aux normes suivantes :

- ANSI/NFPA 70 dernière édition et codes et règlements locaux.
- CSA Standard C22.1, Code canadien de l'électricité, Partie 1 - dernière édition et tous les codes et règlements locaux.

### UNIQUEMENT POUR LE CANADA :

Une copie des normes mentionnées ci-dessus peut être obtenue de :

CANADIAN STANDARDS ASSOCIATION  
 178 Rexdale Boulevard, TORONTO, ON M9W 1R3, CANADA

- Ne reliez pas la mise à la terre à une conduite de gaz.
- Si vous n'êtes pas certain que la cuisinière est correctement mise à la terre, vérifiez auprès d'un installateur électrique qualifié.
- N'installez aucun fusible dans le circuit neutre ou de mise à la terre.
- Lorsque la seule alimentation électrique disponible est une alimentation 240-208/120 V CA 60 Hz à 4 fils et deux phases, une protection de circuit à fusible de 40 A est requise aux deux extrémités du câble électrique.
- Nous vous recommandons d'utiliser un fusible à fusion lente ou un disjoncteur.

### Méthode de mise à la terre recommandée

- Cette cuisinière est équipée d'un cordon d'alimentation certifié qui doit être branché dans une prise de courant 14-50R standard. Assurez-vous que la prise de courant se trouve à proximité de l'emplacement final de la cuisinière.
- N'utilisez aucune rallonge.
- En cas de remplacement du cordon d'alimentation, remplacez-le uniquement par un cordon adéquat homologué UL ou CSA (avec les mêmes caractéristiques techniques que le cordon remplacé).
- Serrez le cordon d'alimentation en utilisant uniquement le support serre-câble fourni avec l'appareil.
- Prévoyez suffisamment de jeu pour fixer facilement les bornes du cordon au bloc de jonction.
- Ces opérations ne doivent être effectuées que par un technicien autorisé.

Prise murale NEMA 14-50R standard



Cordon d'alimentation avec fiche NEMA 14-50P

### IMPORTANT!

**La quatrième broche (mise à la terre) ne doit en AUCUN cas être coupée ou retirée.**

### Modèles au gaz OR30 UNIQUEMENT

Si les codes le permettent et qu'un fil de mise à la terre distinct est utilisé, nous vous recommandons de faire appel à un électricien qualifié qui déterminera si le trajet de la mise à la terre est adéquat.

**Si vous n'êtes pas certain que la cuisinière est correctement mise à la terre, vérifiez auprès d'un électricien qualifié.**

**Ne reliez pas la mise à la terre à une conduite de gaz.**

- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec une alimentation électrique de 120 V CA, 60 Hz, 15 ampères avec fusible.
- Nous vous recommandons d'utiliser un fusible à fusion lente ou un disjoncteur.
- Il est recommandé d'utiliser un circuit distinct, destiné uniquement à cet appareil.
- Vous devez faire vérifier la prise par un électricien qualifié pour vous assurer qu'elle est câblée avec la polarité adéquate.
- Une fois installé, cet appareil doit être mis à la terre en conformité avec les codes locaux.

### Méthode de mise à la terre recommandée

- Pour votre sécurité personnelle, cette cuisinière doit être mise à la terre.
- Cette cuisinière est équipée d'une fiche à 3 broches avec mise à la terre.
- Pour réduire les risques de choc électrique, le cordon doit être branché dans une prise à 3 broches correspondante, mise à la terre en conformité avec la dernière édition du Code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 et les codes et règlements locaux.
- Si une prise correspondante n'est pas disponible, le client a la responsabilité personnelle et l'obligation de faire installer une prise à 3 broches correctement polarisée et mise à la terre par un électricien qualifié.

### IMPORTANT!

**La troisième broche (mise à la terre) ne doit en AUCUN cas être coupée ou retirée.**

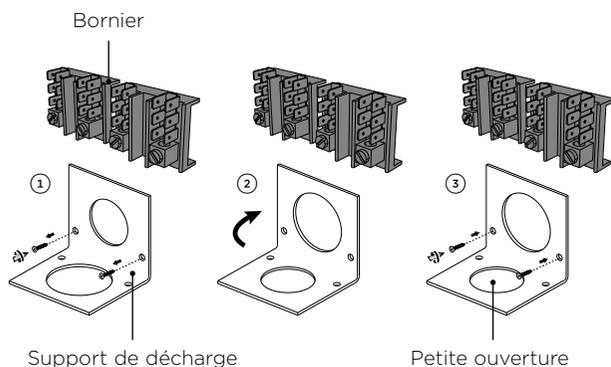


## RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE

### CONNEXION PERMANENTE (CÂBLAGE DUR)

**US seulement, pour le Canada, il est obligatoire de connecter la cuisinière en utilisant le cordon avec la prise fournie.**

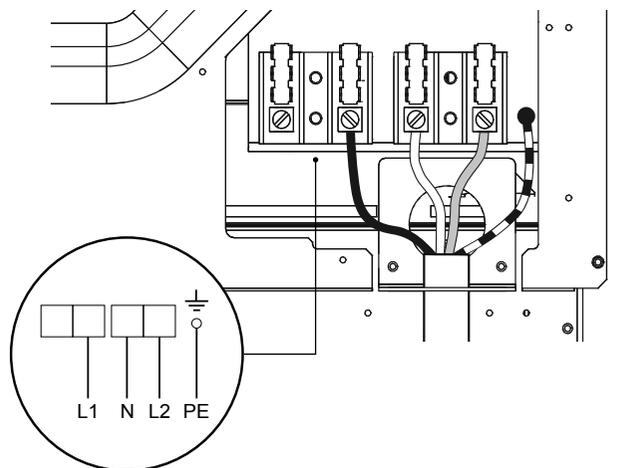
- Les unités peuvent être câblées à l'alimentation. L'installateur doit fournir un conduit en aluminium flexible approuvé, de taille commerciale de 3/4 po (19mm), d'une longueur maximale de 1,8 m (6 pi). Localisez le bornier à l'arrière de l'appareil et retirez le couvercle d'accès.
- L'orientation du support de décharge de traction doit être commutée afin d'assurer une connexion de câblage permanente:
  - Retirez le cordon d'alimentation fourni en usine.
  - Retirez les 2 vis du support.
  - Re-sécuriser le support avec les 2 vis de sorte que le 1 1/8 po (29mm) plus petite ouverture est face vers le bas.



- Le conduit doit être installé sur le bornier en utilisant un connecteur de conduit approuvé. L'extrémité libre du conduit doit être reliée à une boîte de jonction prévue dans la zone d'alimentation électrique.
- Monter une décharge de traction (non fourni) dans le trou de 1 1/8 "(29mm) de diamètre situé sous le bornier. Le câblage de l'unité doit être introduit dans le bornier à travers le conduit et à travers la décharge de traction. Effectuez les connexions appropriées au bornier fourni.
- Installateur - Indique au propriétaire l'emplacement du disjoncteur. Marquez-le pour faciliter la consultation.**

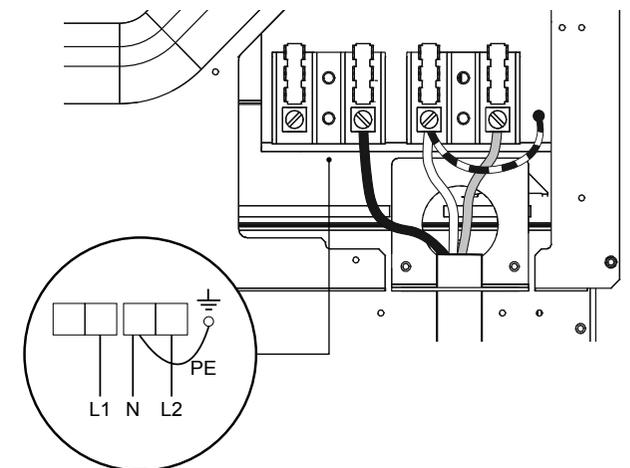
### Connexion à 4 fils

- Desserrez les vis L1 (noire), L2 (rouge) et neutre (blanche).
- Montez le raccord de conduit sur le trou de 1 1/8 po (29mm) dans le support de décharge de traction.
- Fixez le fil d'alimentation neutre (blanc) à la borne centrale et serrez la vis.
- Fixez les fils d'alimentation L1 (noire) et L2 (rouge) aux bornes situées immédiatement à gauche (L1) et à droite (L2) de la borne neutre. Serrer les vis.
- Fixez le fil de masse (vert) à la vis verte située à droite du bornier à l'aide de la rondelle creuse fournie. L'extrémité du conducteur de mise à la terre doit être retenue par la rondelle creuse.
- Vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées.
- Réinstallez le couvercle du bornier



### Connexion à 3 fils (en utilisant le fil de masse fourni)

- Desserrez les vis L1 (noire), L2 (rouge) et neutre (blanche).
- Montez le raccord de conduit sur le trou de 1 1/8 po (29mm) dans le support de décharge de traction.
- Fixez le fil de masse (vert) fourni à la vis de mise à la terre à la droite du bornier.
- Fixez le fil d'alimentation neutre (blanc) avec le fil de terre (vert) au centre de la borne. Serrez la vis.
- Fixez les fils d'alimentation L1 (noire) et L2 (rouge) aux bornes situées immédiatement à gauche (L1) et à droite (L2) de la borne neutre. Serrer les vis.
- Vérifiez que toutes les connexions sont bien serrées.
- Réinstallez le couvercle du bornier.



## RACCORDEMENT DU GAZ

### Gas requirements

Tous les raccordements de gaz doivent être effectués en conformité avec les codes locaux et nationaux.

La conduite d'alimentation en gaz (service) doit être d'une taille identique ou supérieure à la conduite d'entrée de l'appareil. Le scellant sur tous les joints de conduite doit être résistant à l'action du gaz de pétrole liquéfié/propane.

- La cuisinière est équipée pour l'utilisation avec du gaz NATUREL. Sa conception est certifiée par CSA International pour le gaz NATUREL (et les gaz de pétrole liquéfié avec une conversion appropriée).
- Toute conversion requise doit être effectuée par votre détaillant, un technicien autorisé qualifié ou une entreprise de services d'alimentation en gaz. Veuillez fournir ce manuel au technicien avant le début des travaux sur la cuisinière. (Les conversions de gaz sont effectuées sous la responsabilité du détaillant ou de l'utilisateur final.)
- La plaque signalétique du numéro de modèle/série, située sous le tiroir inférieur, comporte des informations sur le type de gaz pouvant être utilisé.
- Si ces informations ne correspondent pas au type de gaz disponible, vérifiez avec le fournisseur de gaz local.

### Gaz naturel

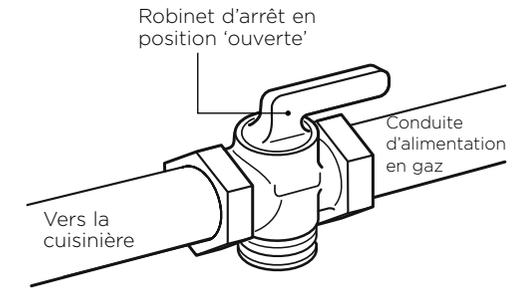
- Raccordement : NPT 1/2" avec conduite flexible de 5/8" de diamètre minimum.  
Pression d'alimentation : 4" C.E.

### Gaz de pétrole liquéfié

- Raccordement : NPT 1/2" avec conduite flexible de 5/8" de diamètre minimum.  
Pression d'alimentation : 11" C.E.
- Un régulateur est requis à la source d'alimentation en gaz de pétrole liquéfié afin d'assurer une pression maximale de 14" C.E. au régulateur de la cuisinière.

### Robinet d'arrêt manuel

- Vous devez installer un robinet d'arrêt manuel dans un endroit accessible de la conduite de gaz, à l'extérieur de l'appareil, afin de permettre l'ouverture ou la fermeture de l'alimentation en gaz à l'appareil (au Massachusetts, de tels dispositifs d'arrêt doivent être approuvés par le Board of State Examiners of Plumbers & Gas Fitters).
- Ce robinet doit être situé dans la même pièce que la cuisinière, dans un endroit permettant de procéder facilement à l'ouverture et la fermeture (dans un emplacement où vous pouvez l'atteindre rapidement en cas d'urgence).
- Ne bloquez pas l'accès au robinet d'arrêt. Le robinet sert à ouvrir et fermer l'alimentation en gaz de l'appareil.



### IMPORTANT!

**Fisher & Paykel recommande d'installer le robinet d'arrêt manuel dans un endroit facilement accessible par le client afin qu'il puisse fermer l'alimentation en gaz de l'appareil en cas d'urgence. Toutefois, l'appareil ne doit être modifié d'aucune façon pour permettre un tel positionnement.**

- La conduite d'alimentation en gaz ne doit pas dépasser de la partie arrière de l'appareil.
- Assurez-vous de fermer l'alimentation en gaz au niveau du robinet mural avant de raccorder l'appareil.
- La vérification des fuites doit être effectuée conformément aux instructions du fabricant. Consultez les instructions ci-dessous.
- Lorsque vous raccordez l'alimentation en gaz du tuyau rigide provenant du mur au tuyau rigide de la cuisinière, faites en sorte que la conduite flexible reliant les deux tuyaux rigides soit suffisamment longue pour permettre d'éloigner la cuisinière du mur lors du nettoyage ou de l'entretien. Lorsque la cuisinière est éloignée du mur, il ne doit y avoir aucune tension au niveau des raccordements des tuyaux rigides de la cuisinière et du mur.

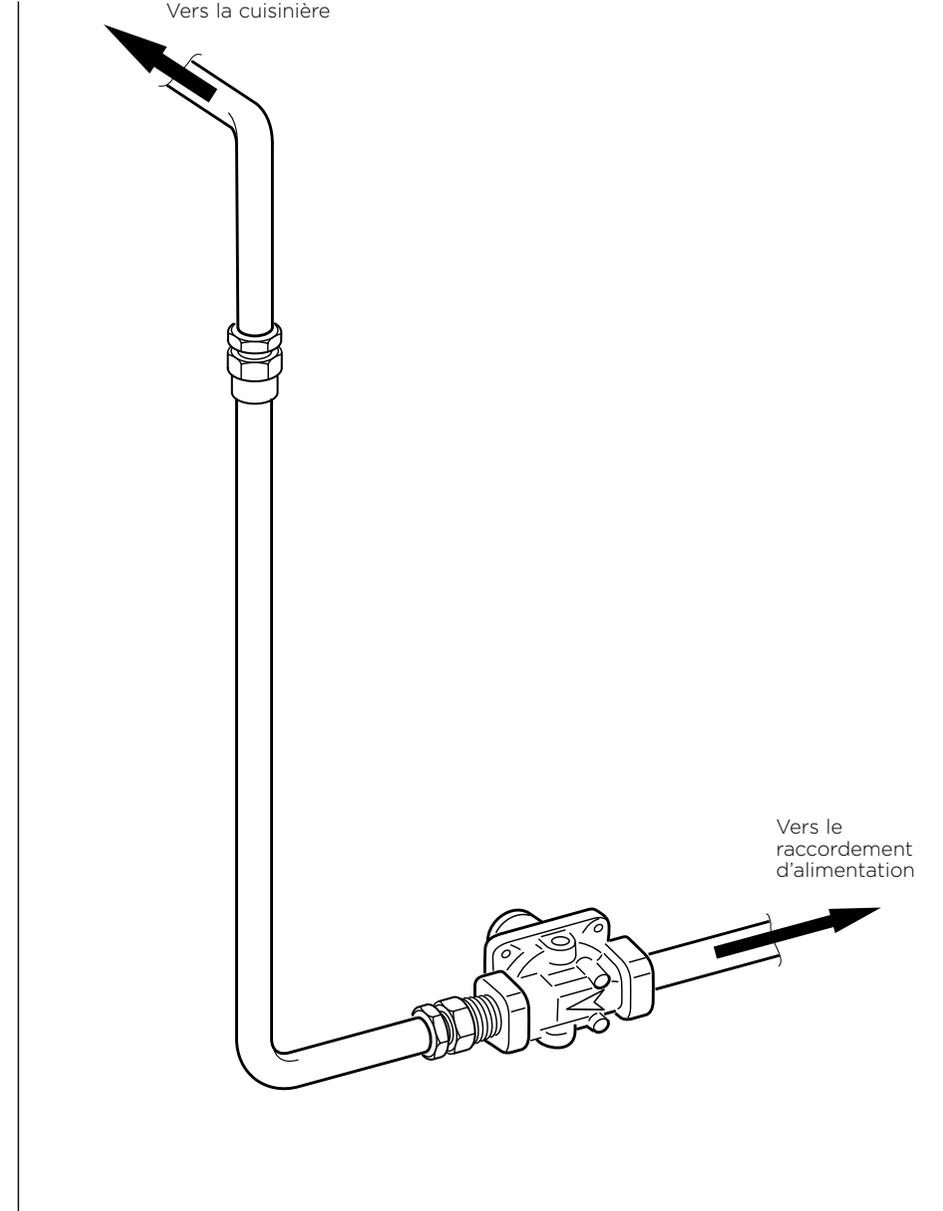
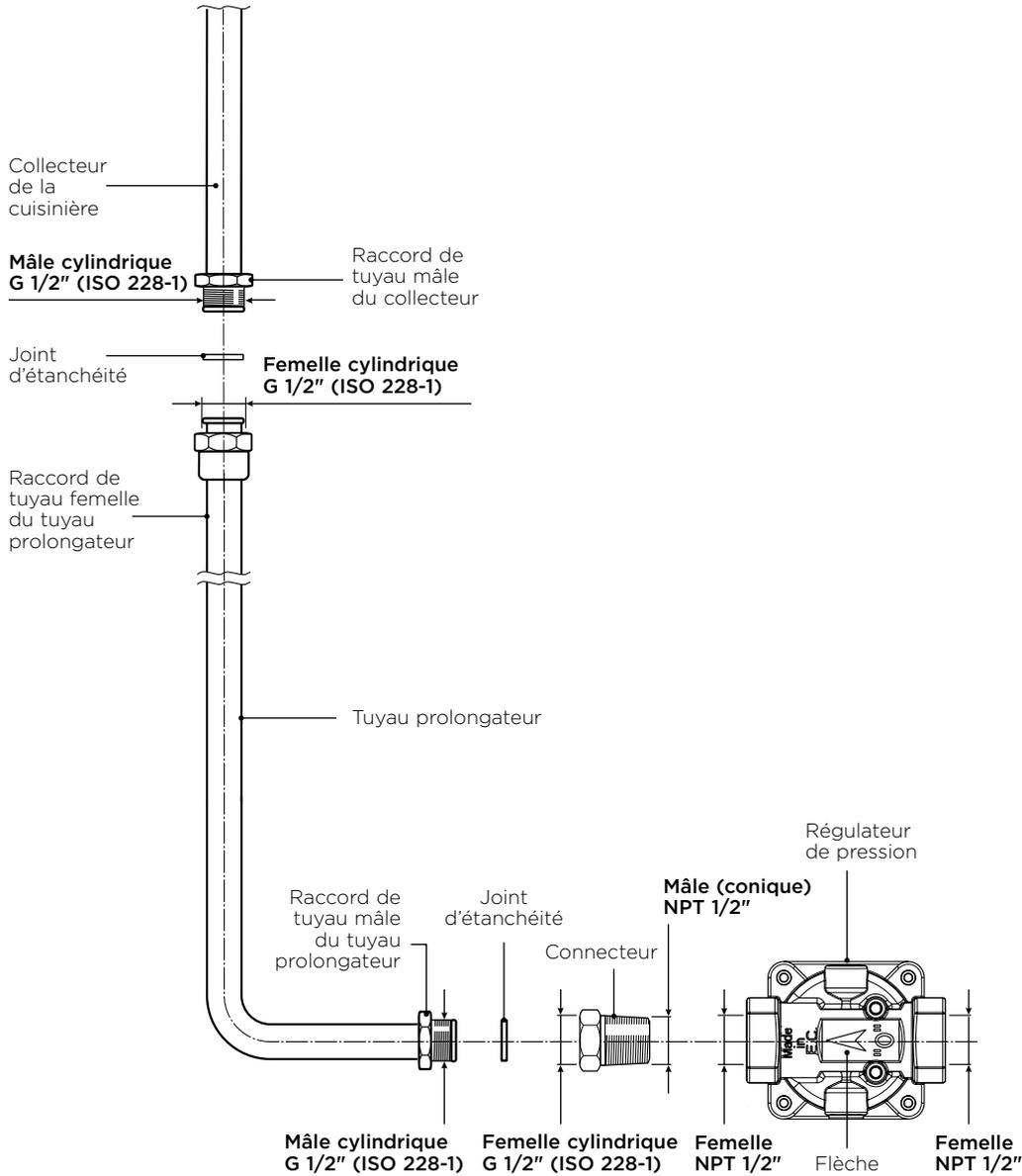
# RACCORDEMENT DU GAZ

## Spécifications de raccordement du gaz

### IMPORTANT!

Vérifiez le positionnement adéquat du régulateur de gaz.

La flèche à l'arrière du régulateur de gaz doit être orientée vers le connecteur.



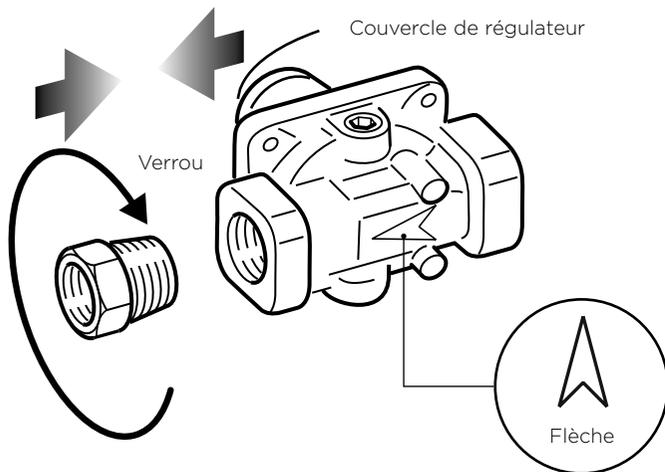
### Installation du régulateur de pression

Tous les équipements de cuisson de type commercial à haut rendement doivent être munis d'un régulateur de pression sur la conduite d'alimentation pour assurer un fonctionnement sécuritaire et efficace, car la pression d'alimentation peut fluctuer selon la demande locale.

- Vous devez installer le régulateur fourni avec cette cuisinière avant de procéder à tout raccordement de gaz.
- Utilisez uniquement le régulateur de pression fourni.

### IMPORTANT!

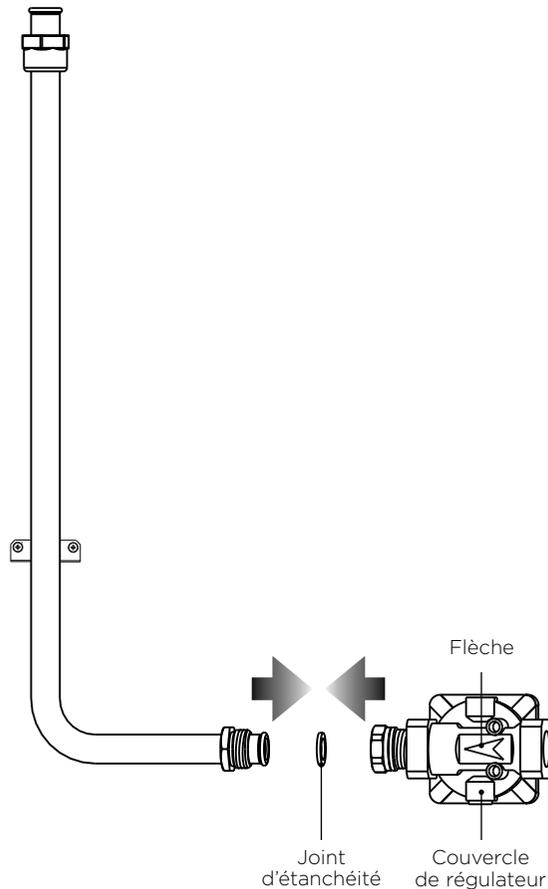
Utilisez deux clés pour serrer le raccordement.



- ① Raccordez le connecteur mâle (conique) NPT 1/2" (12,7 mm) au régulateur de pression, puis serrez à l'aide d'une clé.

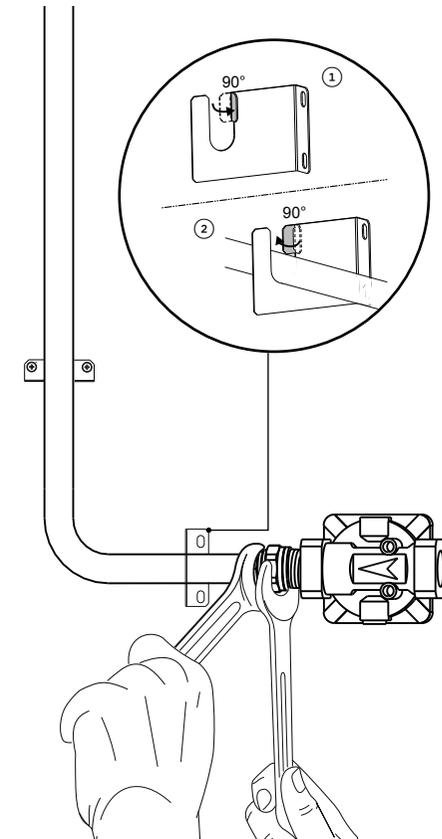
Ne serrez pas excessivement le connecteur.

Un serrage excessif pourrait fendre le régulateur.

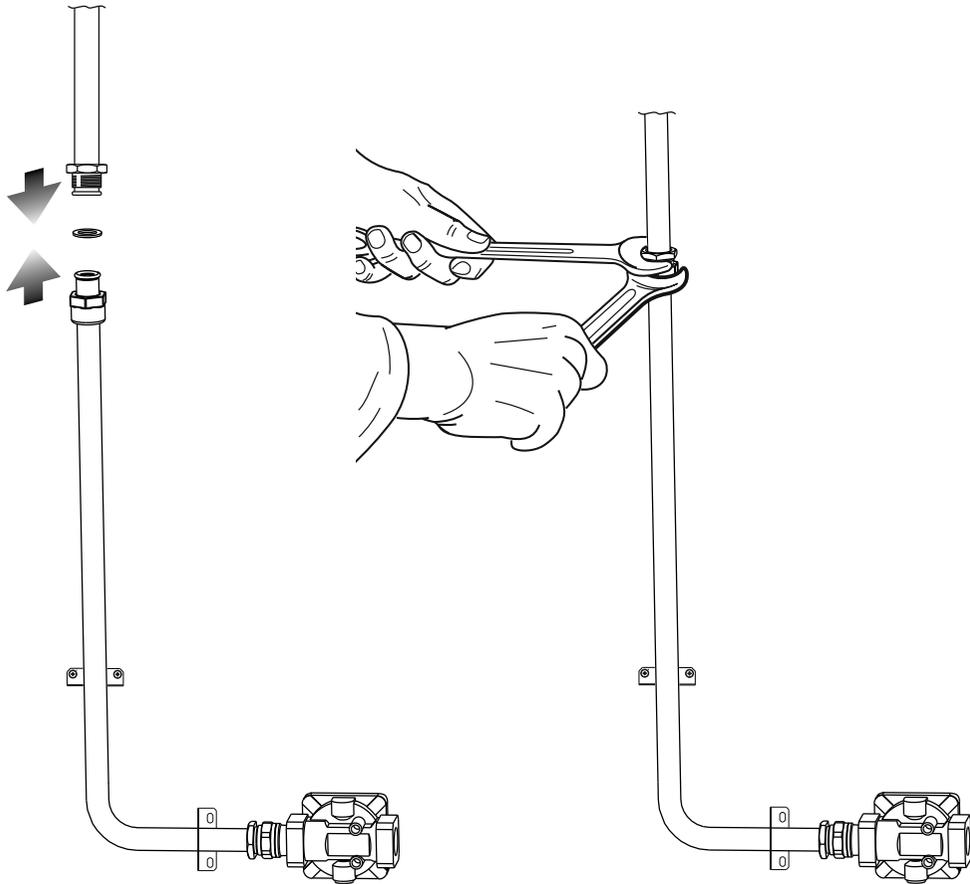


- ② Raccordez l'ensemble de connecteur NPT 1/2" (12,7 mm) et de régulateur de pression au tuyau prolongateur en vous assurant de positionner le joint d'étanchéité fourni entre les deux.

Le couvercle de régulateur doit être orienté vers le devant de la cuisinière.



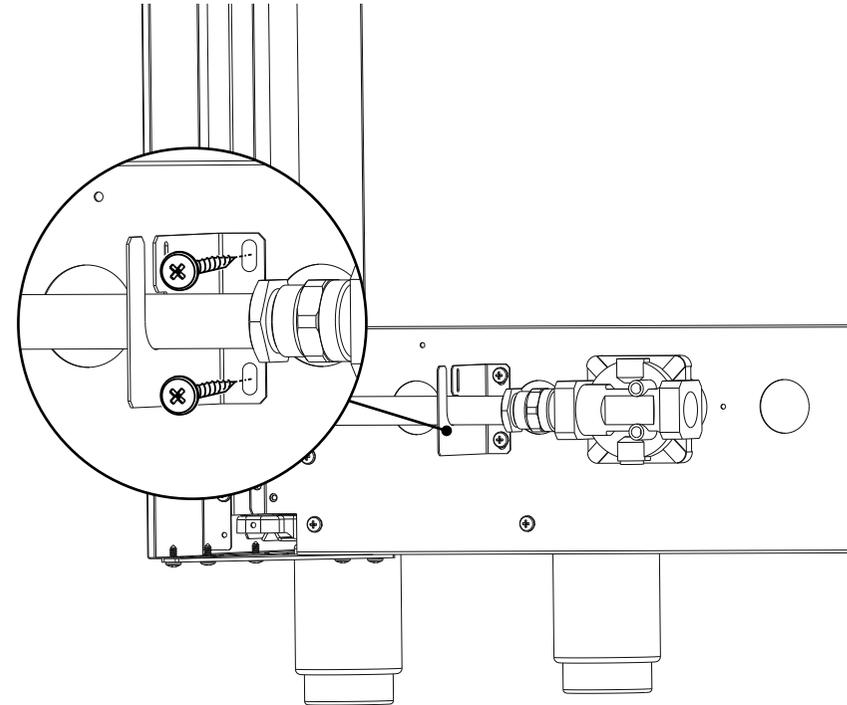
- ③ Insérez le tuyau prolongateur dans le support fourni, comme illustré :
- Pliez la languette métallique à 90 degrés afin de permettre l'insertion du tuyau dans le support.
  - Repliez la languette métallique à sa position initiale pour le maintenir en place.



- ④ Raccordez l'ensemble de tuyau prolongateur et de régulateur de pression au collecteur de gaz de la cuisinière en vous assurant de positionner le joint d'étanchéité fourni entre les deux. Le couvercle de régulateur doit être orienté vers le devant de la cuisinière.

### **IMPORTANT!**

Utilisez deux clés pour serrer le raccordement.



- ⑤ Fixez le support de tuyau prolongateur à l'arrière de la cuisinière à l'aide des deux vis fournies.
- Veuillez vous assurer d'installer le support dans le bon sens, avec l'ouverture vers le haut.
  - Le couvercle de régulateur doit être orienté vers le devant de la cuisinière.

## VÉRIFICATION DE PRESSION

La pression du collecteur doit être vérifiée avec un manomètre en suivant les instructions ci-dessous :

- ① Retirez l'injecteur du brûleur arrière gauche (ou arrière droit) et installez l'adaptateur de point de vérification (disponible auprès du service après-vente).
- ② Tournez le bouton de commande du brûleur à la position maximale.
- ③ Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour vérifier la pression du collecteur avec un manomètre.  
Le gaz NATUREL nécessite une pression de 4.0" (101,6 mm) C.E., et le gaz de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE, une pression de 11,0" (279,4 mm) C.E.

### IMPORTANT!

- La pression de la tuyauterie d'entrée en amont du régulateur doit être de 1" C.E. supérieure à la pression du collecteur pour permettre la vérification du régulateur.
- Le régulateur utilisé sur cette cuisinière peut supporter une pression d'entrée maximale de 1/2 PSI (14,0" (355,6 mm) C.E.). Si la pression de la tuyauterie d'entrée est supérieure à cette valeur, vous devez utiliser un régulateur abaisseur.
- L'appareil, son robinet d'arrêt individuel et le régulateur de pression doivent être débranchés de la tuyauterie d'alimentation en gaz lorsque la vérification de pression du système donne des pressions supérieures à 1/2 PSI (3,5 kPa).
- Fermez le robinet d'arrêt manuel individuel de l'appareil pour l'isoler de la tuyauterie d'alimentation en gaz pendant toute vérification de pression de la tuyauterie d'alimentation alors que la pression d'essai est égale ou inférieure à 1/2 PSI (3,5 kPa). C.E. pour le gaz naturel ou 12,0" pour le gaz de pétrole liquéfié.

### Raccordements flexibles

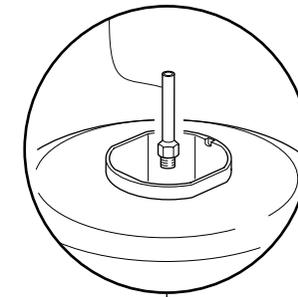
Si les codes locaux le permettent, un connecteur pour appareil en métal flexible de conception certifiée par CSA ou UL est recommandé pour le raccordement de cette cuisinière à la conduite d'alimentation en gaz.

- N'entortillez et n'endommagez pas le connecteur flexible lors du déplacement de la cuisinière.
- Le régulateur de pression comporte un filetage de tuyau femelle NPT 1/2" (12,7 mm).
- Vous devez déterminer les raccords requis, en fonction de la taille de votre conduite d'alimentation en gaz, du connecteur en métal flexible et du robinet d'arrêt.

### Raccordements de tuyau rigide

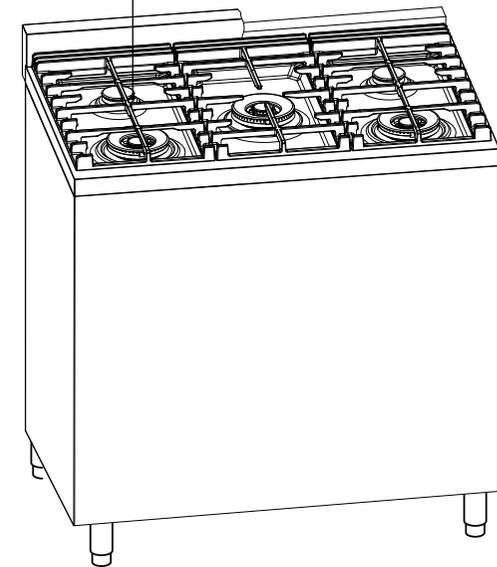
Si un tuyau rigide est utilisé comme conduite d'alimentation en gaz, une combinaison de raccords de tuyau doit être utilisée pour l'obtention d'un raccordement en ligne droite à la cuisinière. Toutes les contraintes doivent être éliminées des conduites d'alimentation et de carburant, afin que la cuisinière soit de niveau et en ligne droite.

- Utilisez de la pâte à joint et des joints d'étanchéité résistants à l'action du gaz naturel ou propane sur tous les filetages de tuyaux mâles.
- Ne serrez pas excessivement le raccord de gaz lors de la fixation du régulateur de pression. Un serrage excessif pourrait fendre le régulateur.



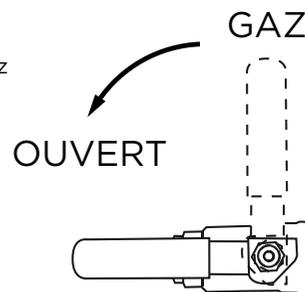
ADAPTATEUR DE POINT DE VÉRIFICATION

L'adaptateur de point de vérification est disponible auprès du service après-vente.



## LEAK TESTING

- Assurez-vous que tous les boutons de four et brûleur sont réglés à OFF (ARRÊT) avant de raccorder la cuisinière à l'alimentation en gaz.
- Une fois le raccordement final du gaz effectué, ouvrez l'alimentation en gaz et testez tous les raccords de la tuyauterie d'alimentation en gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse pour vérifier s'il y a des fuites de gaz.
- Pour réduire les risques de dommages matériels ou de blessures graves, n'utilisez jamais la flamme d'une allumette ou une flamme nue.  
Si vous détectez une fuite, serrez le joint ou dévissez-le, appliquez de la pâte à joint supplémentaire, resserrez le joint et vérifiez de nouveau s'il y a une fuite.



### Conversion au gaz de pétrole liquéfié/propane

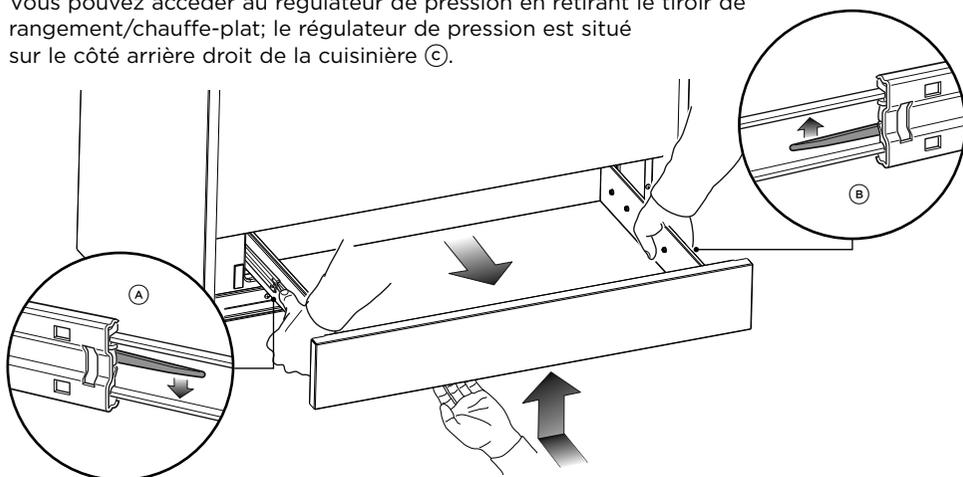
- Cette cuisinière peut être utilisée avec du gaz NATUREL ou de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE. À sa sortie de l'usine, elle est réglée pour l'utilisation avec du gaz NATUREL.
- Toute conversion requise doit être effectuée par votre détaillant, un technicien autorisé qualifié ou une entreprise de services d'alimentation en gaz. Fournissez ce manuel au technicien avant le début des travaux sur la cuisinière. (Les conversions de gaz sont effectuées sous la responsabilité du détaillant ou de l'utilisateur final.)
- La cuisinière est fournie avec un ensemble d'injecteurs requis pour la conversion des brûleurs de la cuisinière.
- Reportez-vous au tableau suivant pour sélectionner l'injecteur de taille appropriée. Les diamètres de buse (centièmes de millimètre) sont marqués sur le corps de chaque injecteur.

### IMPORTANT!

- Après la conversion de la cuisinière, répétez la vérification de la pression du collecteur.
- Si la cuisinière a été déconnectée et reconnectée à la conduite d'alimentation en gaz, répétez la vérification des fuites.
- Après la conversion au gaz de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE, apposez l'étiquette de conversion fournie à proximité de la plaque signalétique du produit, ainsi qu'au début de ce manuel.

### Réglage du régulateur de pression

Vous pouvez accéder au régulateur de pression en retirant le tiroir de rangement/chauffe-plat; le régulateur de pression est situé sur le côté arrière droit de la cuisinière ©.

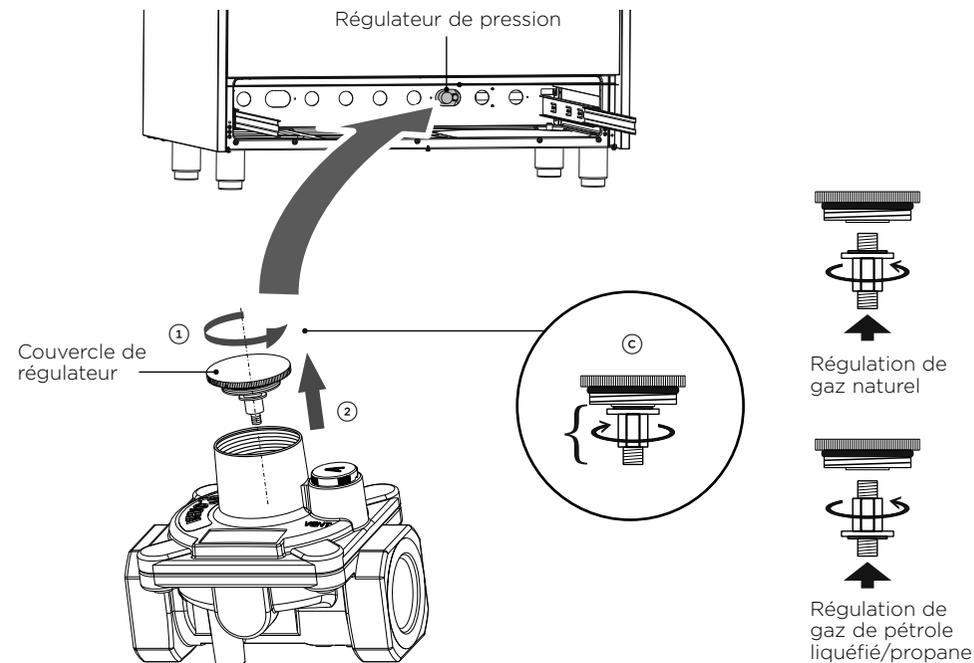


### Pour retirer le tiroir de rangement/chauffe-plat

- ① Ouvrez complètement le tiroir de rangement/chauffe-plat.
- ② Déplacez le levier du guide gauche vers le bas (A) et le levier du guide droit vers le haut (B).
- ③ Retirez le tiroir en maintenant les leviers dans la même position.

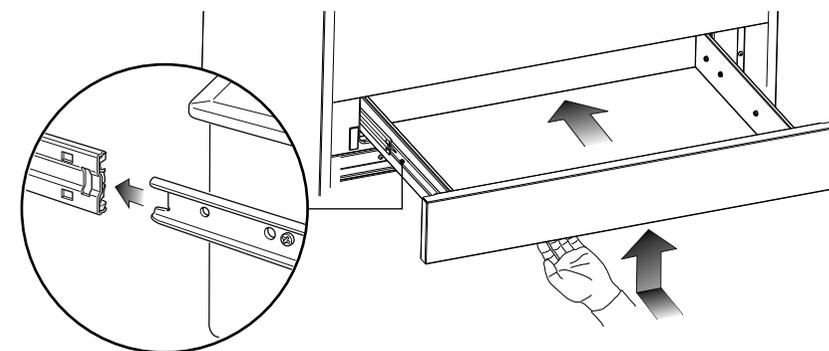
### IMPORTANT

- Ne retirez pas le tiroir de rangement/chauffe-plat pendant qu'il est chaud.
- Ne retirez pas le tiroir de rangement/chauffe-plat pendant le fonctionnement.
- Assurez-vous que le tiroir de rangement/chauffe-plat est vide avant de le retirer.
- Positionnez toujours votre main sous le panneau avant pour ouvrir/fermer le tiroir.



### Pour régler le régulateur de pression

- ① Dévissez le couvercle du régulateur.
- ② Dévissez le composant ©, inversez et vissez-le en fonction de la régulation de GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE (ou GAZ NATUREL).



### Pour réinstaller le tiroir de rangement/chauffe-plat

- ① Insérez les guides du tiroir de rangement/chauffe-plat dans les guides de la cuisinière.
- ② Fermez délicatement et complètement le tiroir; les loquets de sécurité se bloqueront automatiquement.

## CONVERSION DU GAZ

### Injectors table

BRÛLEURS	PUISSANCE NOMINALE	PUISSANCE RÉDUITE	GAZ DE PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE 11" (279,4 mm) C.E.	GAZ NATUREL 4" (101,6 mm) C.E.
	BTU/HEURE	BTU/HEURE	Ø INJECTEUR [1/100 MM]	Ø INJECTEUR [1/100 MM]
<b>Semi-rapide (SR)</b>				
LP/Gaz propane	7600	1800	78	n/a
Gaz naturel	8000	1800	n/a	136
<b>Triple anneau</b>				
LP/Gaz propane	12000	6300	97	n/a
Gaz naturel	14000	6300	n/a	180
<b>Double (D)</b>				
Anneau intérieur	2800 <sup>1</sup>	1100 <sup>1</sup>	47 <sup>3</sup>	80 <sup>3</sup>
Brûleur complet	18000 <sup>2</sup>	6500 <sup>2</sup>	79 (x2) <sup>4</sup>	135 (x2) <sup>4</sup>
<b>GAS GAS MODELS ONLY</b>				
Brûleur de four	17000	3200	120	208
Brûleur de grillage	13000	n/a	105	184

<sup>1</sup>Puissance calculée uniquement avec le fonctionnement de la couronne interne

<sup>2</sup>Puissance calculée avec la couronne interne et externe

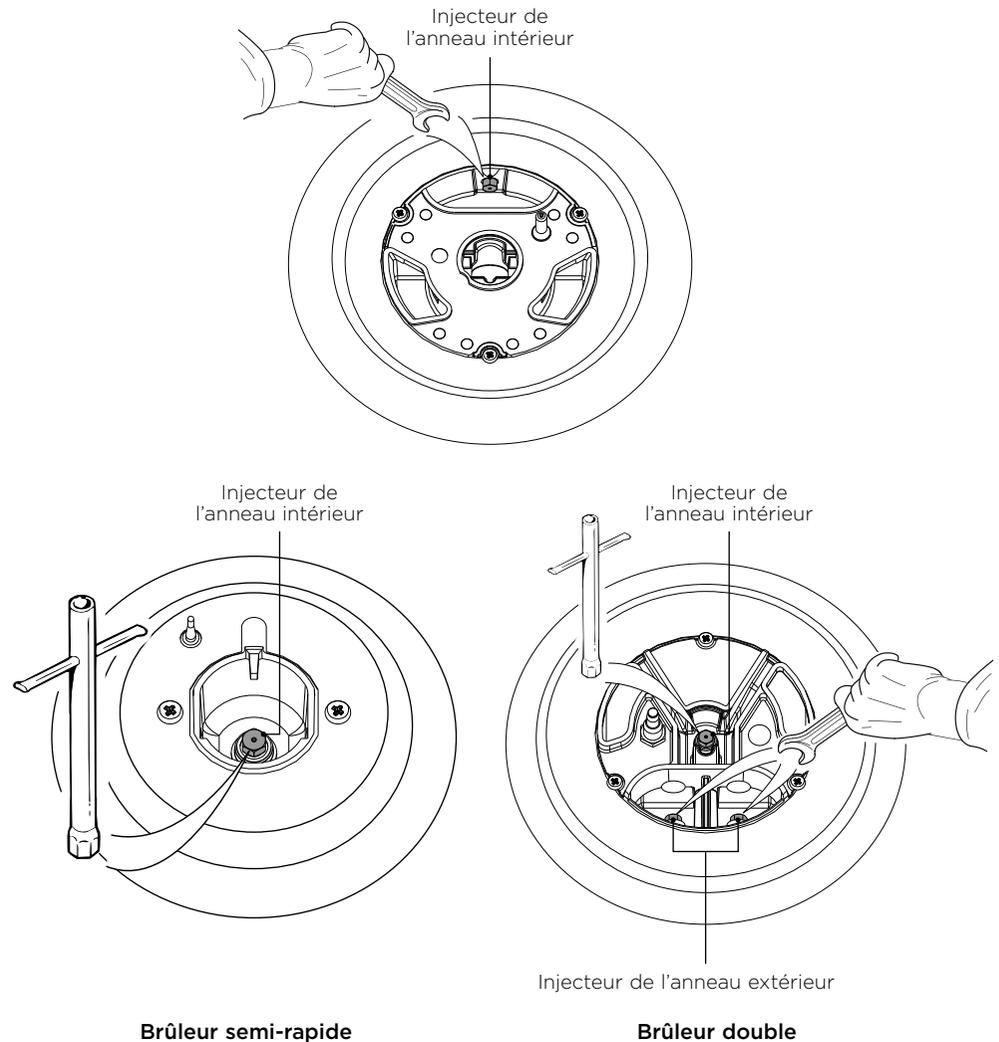
<sup>3</sup>Injecteur de couronne interne

<sup>4</sup>Injecteur de couronne externe

### Remplacement des injecteurs de brûleur de la surface de cuisson

- Retirez les pièces d'appui, les capuchons de brûleur et les diffuseurs de flamme.
- Utilisez une clé pour remplacer les injecteurs de buse par ceux adaptés au type de gaz utilisé.
- Réinstallez les diffuseurs de flamme, les capuchons de brûleur et les pièces d'appui.

Les brûleurs sont conçus de façon à ce qu'aucune régulation d'air primaire ne soit requise.



### Réglage de débit minimum du brûleur de la surface de cuisson

Lorsque vous passez d'un type de gaz à un autre, le débit minimum doit également être adapté :

- La flamme ne doit pas s'éteindre, même lors du passage soudain du niveau de flamme maximum à minimum.

Pour régler la flamme, suivez ces instructions :

#### Brûleur semi-rapide (A)

- Allumez le brûleur.
- Réglez la soupape de gaz à la position **LO** (débit minimum).
- Retirez le bouton.
- À l'aide d'un tournevis mince, tournez la vis de régulation à l'intérieur du plongeur, jusqu'à l'obtention d'un ajustement adéquat.

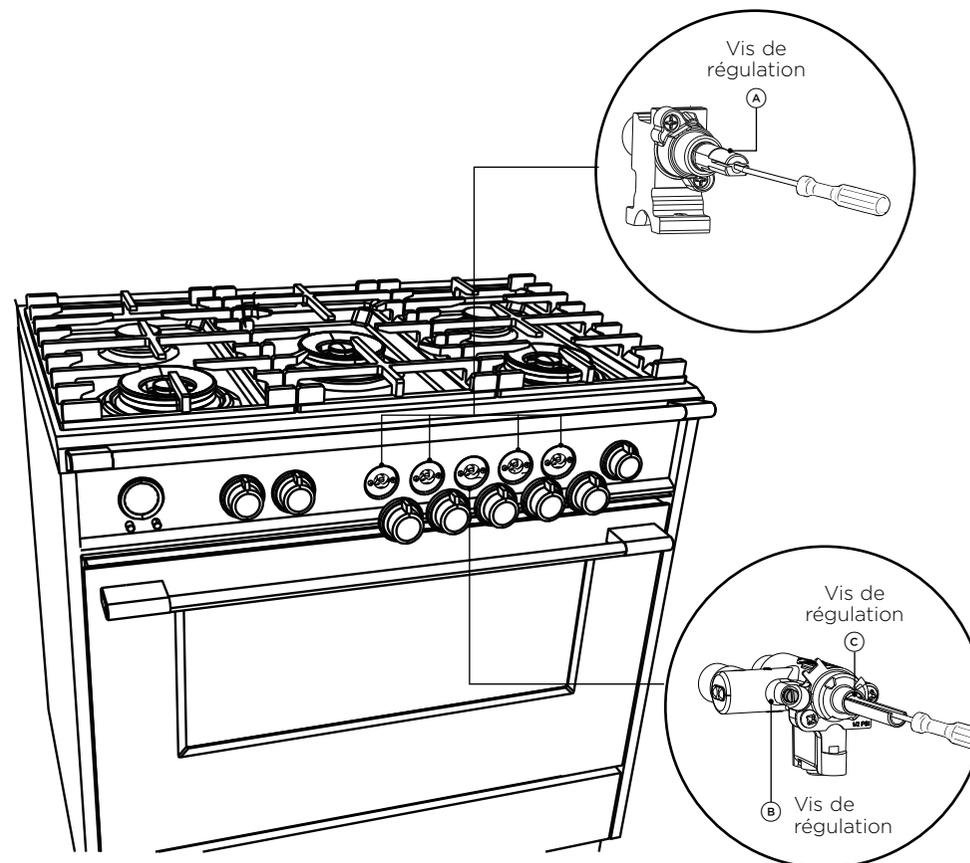
#### Anneau intérieur du brûleur DOUBLE (B)

- Allumez le brûleur double.
- Réglez la soupape de gaz à la position **LO** (débit minimum de l'anneau intérieur)
- Retirez le bouton.
- À l'aide d'un tournevis mince, tournez la vis de régulation jusqu'à l'obtention d'un ajustement adéquat.
- Vous pouvez accéder à la vis par un trou dans le microrupteur.

#### Anneau extérieur du brûleur DOUBLE (C)

- Allumez le brûleur double.
- Réglez la soupape de gaz à la position **LO** (débit minimum de l'anneau extérieur et débit maximum de l'anneau intérieur).
- Retirez le bouton.
- À l'aide d'un tournevis mince, tournez la vis de régulation à l'intérieur du plongeur, jusqu'à l'obtention d'un ajustement adéquat.

**Pour le gaz de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE, serrez complètement les vis de réglage.**



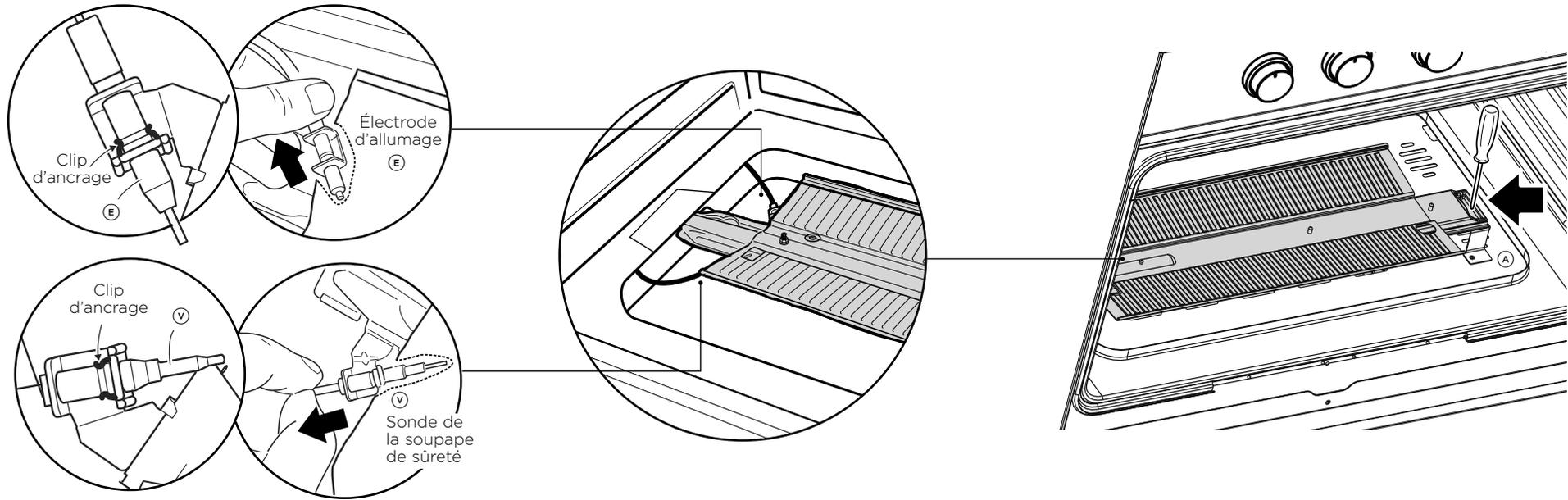
(A) Vis de régulation (Brûleur à trois anneaux et brûleur semi-rapide)

(B) Vis de régulation (Anneau intérieur du brûleur double)

(C) Vis de régulation (Anneau extérieur du brûleur double)

## CONVERSION DU GAZ (MODÈLES AU GAZ UNIQUEMENT)

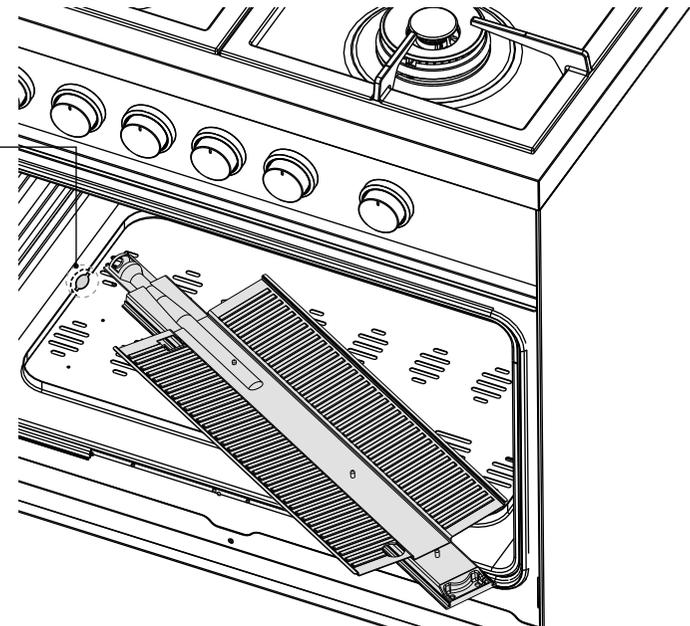
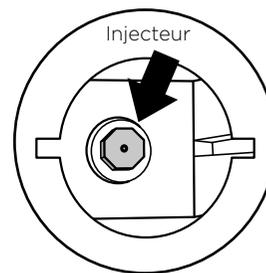
### Remplacement de l'injecteur de brûleur de four inférieur



- ① Soulevez et retirez le panneau inférieur à l'intérieur du four.
- ② Déverrouillez délicatement la sonde de la soupape de sûreté (V) et l'électrode d'allumage (E) du brûleur. Veillez à ne pas endommager la sonde et l'électrode d'allumage.
- ③ Dévissez et retirez les vis de fixation du brûleur (A).
- ④ Retirez le brûleur comme illustré.
- ⑤ En utilisant une clé à douille de 9/32" (7 mm), dévissez l'injecteur et remplacez-le par le nouvel injecteur sélectionné conformément au 'Tableau des injecteurs'.
- ⑥ Réinstallez le brûleur et les autres composants.

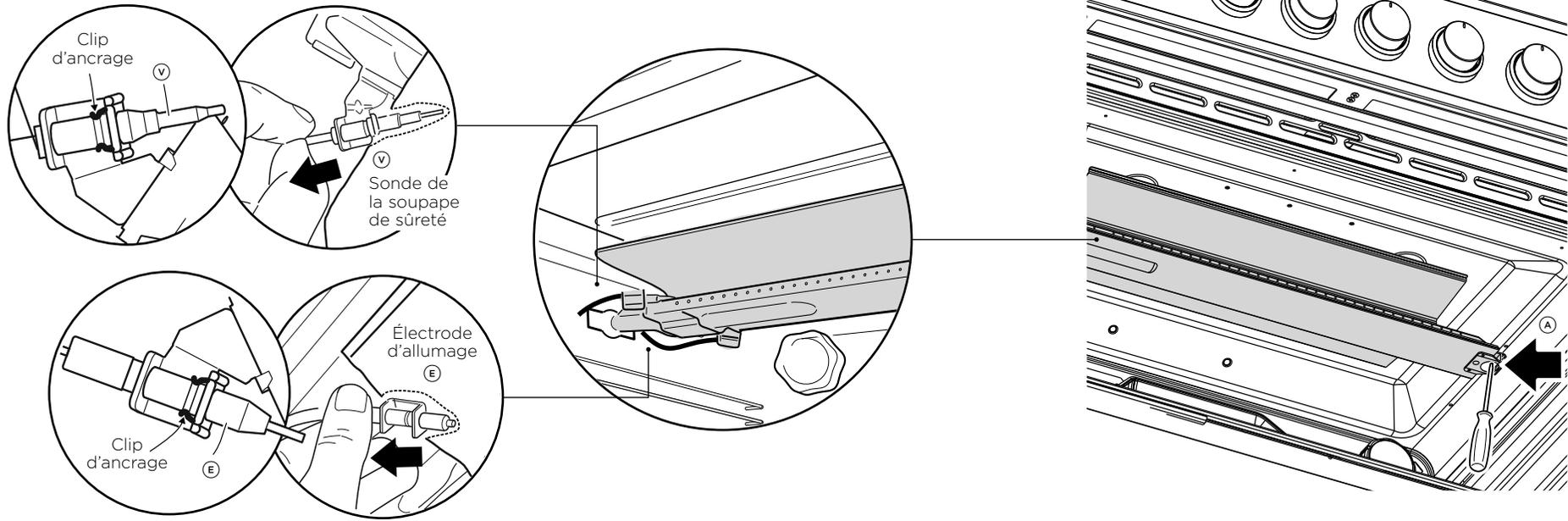
### IMPORTANT!

- Assurez-vous de réinstaller correctement la sonde de la soupape de sûreté (V) et l'électrode d'allumage (E).
- Vérifiez le fonctionnement adéquat de la soupape de sûreté et de l'électrode d'allumage.



## CONVERSION DU GAZ (MODÈLES AU GAZ UNIQUEMENT)

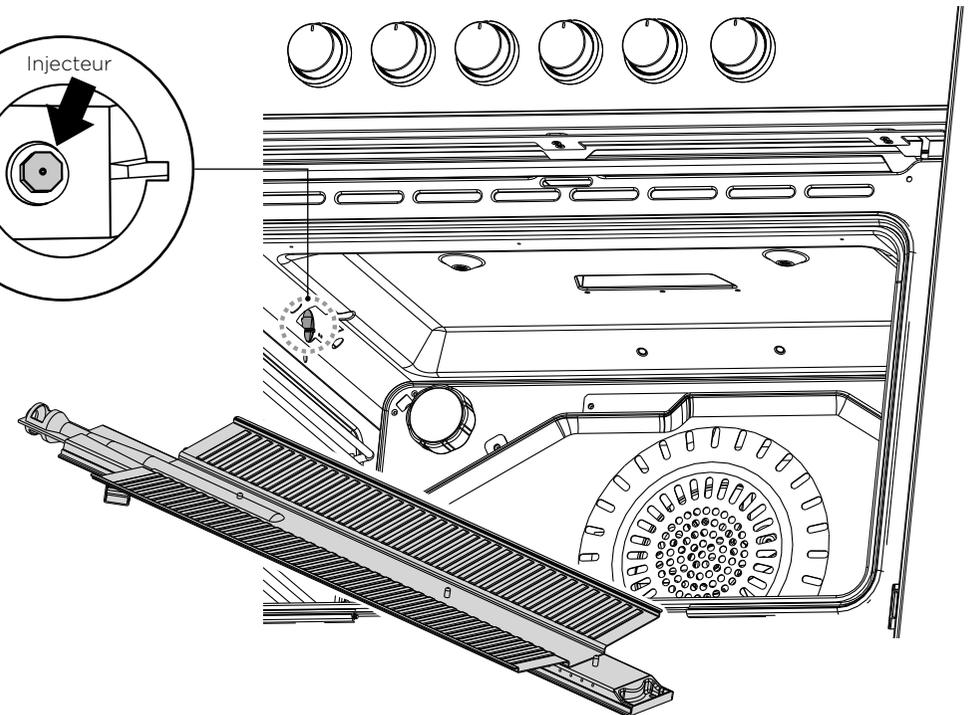
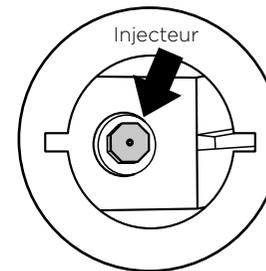
### Remplacement de l'injecteur de brûleur de grillage du four



- ① Déverrouillez délicatement la sonde de la soupape de sûreté (V) et l'électrode d'allumage (E) du brûleur. Veillez à ne pas endommager la sonde et l'électrode d'allumage.
- ② Dévissez et retirez la vis de fixation du brûleur (A).
- ③ Retirez le brûleur comme illustré ci-contre.
- ④ En utilisant une clé à douille de 9/32" (7 mm), dévissez l'injecteur et remplacez-le par le nouvel injecteur sélectionné conformément au 'Tableau des injecteurs'.
- ⑤ Replace the burner and other components.

### IMPORTANT!

- Assurez-vous de réinstaller correctement la sonde de la soupape de sûreté (V) et l'électrode d'allumage (E).
- Vérifiez le fonctionnement adéquat de la soupape de sûreté et de l'électrode d'allumage.

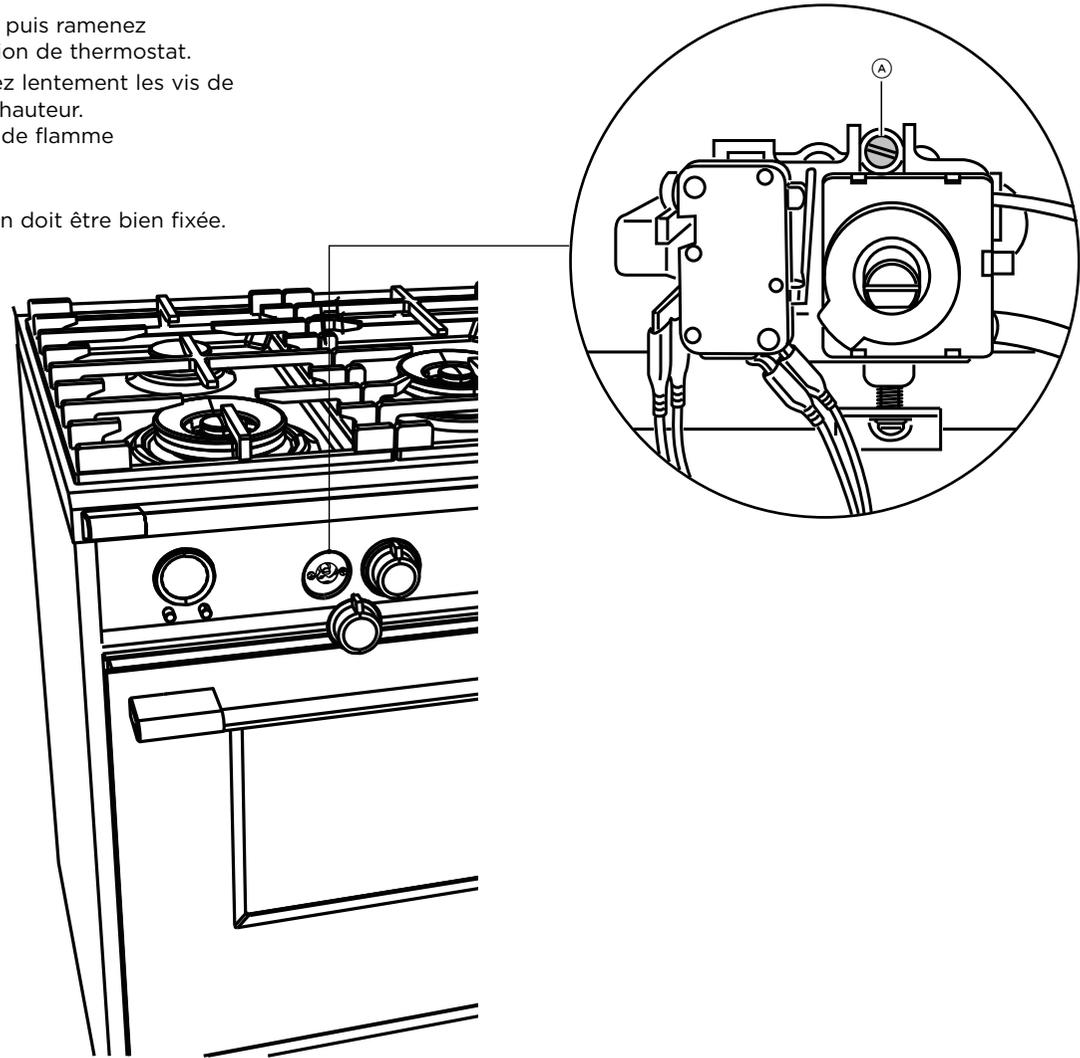


## CONVERSION DU GAZ (MODÈLES AU GAZ UNIQUEMENT)

### Réglage de débit minimum du brûleur de four inférieur

- ① Allumez le brûleur en réglant le bouton du four au réglage de la température la plus élevée.
- ② Retirez le bouton et dévissez la vis de dérivation (A) d'environ trois tours en passant un petit tournevis à pointe plate (lame de  $\varnothing 1/8''$  (3 mm), longueur de  $3\ 15/16''$  (100 mm)) dans l'ouverture du panneau.
- ③ Réinstallez le bouton et laissez le four chauffer pendant environ 10 minutes, puis ramenez le bouton au réglage de la température la plus basse pour utiliser la dérivation de thermostat.
- ④ Retirez le bouton de nouveau. En veillant à ne pas tourner le plongeur, vissez lentement les vis de dérivation (A) jusqu'à l'obtention d'une flamme de  $1/8-5/32''$  (3-4 mm) de hauteur. La flamme ne doit pas s'éteindre, même lors du passage soudain du niveau de flamme maximum à minimum.

REMARQUE : Pour le gaz de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE, la vis de dérivation doit être bien fixée.



## LISTE DE VÉRIFICATION FINALE

### À ÊTRE REMPLIE PAR L'INSTALLATEUR

#### GÉNÉRALITÉS

- Emplacement de l'appareil.
- Mesures de dégagement spécifiées respectées par rapport aux surfaces d'armoires.
- Appareil de niveau - de l'avant à l'arrière, d'un côté à l'autre.
- Matériaux d'emballage et courroies d'attache entièrement retirés.
- Garniture d'îlot ou dossier en option correctement fixé.
- Support antibasculement correctement installé.

#### ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

- Connexion de mise à la terre adéquate.

#### ALIMENTATION EN GAZ

- L'alimentation en gaz sur le site est compatible avec le modèle de cuisinière et une pression suffisante est disponible (consultez la section 'Raccordement du gaz').
- Le régulateur de pression est raccordé et correctement réglé pour 4,0" (101,6 mm) C.E. pour le gaz NATUREL ou 11,0" (279,4 mm) C.E. pour le gaz de PÉTROLE LIQUÉFIÉ/PROPANE.
- Robinet d'arrêt de gaz manuel installé dans un endroit facile d'accès.
- Appareil testé et exempt de fuites.

#### FONCTIONNEMENT

- Tous les matériaux d'emballage internes ont été retirés. Vérifiez en dessous des grilles de la surface de cuisson et à l'intérieur du four.
- Si l'appareil est utilisé avec du gaz de pétrole liquéfié, vérifiez que le régulateur de pression, les injecteurs de brûleur de la surface de cuisson et les injecteurs de brûleur du four (Modèles au gaz uniquement) ont été réglés pour l'utilisation avec du gaz de pétrole liquéfié.
- Les boutons tournent correctement et librement.
- Chaque brûleur s'allume correctement, que ce soit individuellement ou simultanément avec les autres brûleurs.
- Il est possible d'allumer le four (Modèles au gaz uniquement).
- Les charnières de la porte sont bien logées et la porte ouvre et ferme correctement.
- Les grilles de la surface de cuisson sont correctement positionnées, de niveau et stables.
- La flamme du brûleur de surface de cuisson est adéquate.

Remplir et conserver pour référence ultérieure :

Modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Acheteur \_\_\_\_\_

Adresse du détaillant \_\_\_\_\_

Nom de l'installateur \_\_\_\_\_

Signature de l'installateur \_\_\_\_\_

Entreprise d'installation \_\_\_\_\_

Date de l'installation \_\_\_\_\_

## FISHERPAYKEL.COM

© Fisher & Paykel Appliances 2023. Tous droits réservés.

Les modèles illustrés dans ce guide peuvent ne pas être disponibles dans tous les pays et sont sujets à modifications sans préavis.

Les caractéristiques de produit présentées dans ce guide s'appliquent aux modèles et produits spécifiques qui y sont décrits à la date de publication. Dans le cadre de notre politique d'amélioration en permanence de nos produits, ces caractéristiques peuvent être modifiées à tout moment.

Pour les plus récentes informations sur la disponibilité des modèles et des caractéristiques dans votre pays, veuillez visiter notre site Web ou contacter votre détaillant Fisher & Paykel local.

**591508F 10.23**